

**PHILIPS**

série  
**EuroFrance**  
1962

**RADIOPHIL SPÉCIAL 1962**

**E**N adoptant le nom d'EUROFRANCE pour notre nouvelle gamme Radio et Musique 62, nous avons voulu indiquer que celle-ci tout en étant composée en majorité d'appareils de conception et de fabrication française, comportait également un bon nombre d'appareils « Européens » importés des autres pays du marché commun. Les facilités plus larges d'importation et la réduction progressive des droits de douane nous permettent en effet d'importer un plus grand nombre d'appareils qui viennent compléter heureusement notre gamme française.

Ce mouvement est destiné à s'amplifier au cours des prochaines saisons et les futures séries EUROFRANCE mériteront encore mieux ce nom. Il faut noter qu'étant les seuls fabricants européens à posséder des usines dans chaque pays du marché commun, nous allons être de beaucoup les mieux placés lorsque notre plan de spécialisation de nos usines sera achevé.

Nous pourrons ainsi vous offrir une gamme d'appareils :

- plus étendue, notamment en appareils FM, tant secteur que transistors, et en meubles radiophonos,
- à des prix beaucoup plus compétitifs.

En dehors de l'axe général de notre nouvelle série, je voudrais souligner les axes secondaires

#### **Renforcement de notre gamme transistors.**

Vous savez tous que nous avons déjà commencé celui-ci la saison passée. Nous l'avons poursuivi cette saison pour ne pas rester en arrière de l'évolution du marché vers les transistors. Notre atout maître sera incontestablement le L 2 F 16 T qui, étant donné son prix très favorable, doit jouer dans notre gamme transistors un rôle analogue à celui qu'a joué le PHILETTA 102/103 dans notre gamme de postes secteur.

Grâce à l'appoint du L 2 F 16 T vos ventes transistors doivent encore beaucoup augmenter et vous pourrez prendre une bonne part du marché.

Nous aurons aussi un poste en bois gainé, le L 3 F 18 T, à un prix attractif.

#### **Continuation des postes secteur.**

L'expérience de la saison 60/61 nous a montré qu'il est encore possible de vendre de bonnes quantités de postes secteur, aussi n'avons-nous pas réduit notre gamme.

Nous avons au contraire ajouté un poste 3 gammes, le B1F 20 U, qui doit connaître un bon succès étant donné ses caractéristiques techniques et son prix. Nous avons aussi étendu notre gamme de postes secteur, nous commençons la FM à 369 NF et comme indiqué plus haut nous aurons des postes de luxe d'importation et de très beaux meubles radiophonos dont nous offrons dès maintenant un modèle particulièrement attractif, le F 5 X 13 A.

#### **Musique.**

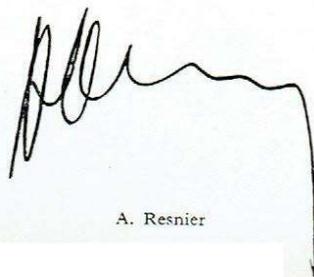
En musique, nous ajoutons à notre gamme un électrophone qui jouera le même rôle que le L 2 F 16 T dans les transistors : le NG 2421. Nous pensons que celui-ci nous permettra d'élargir notre marché et se vendra en supplément des modèles NG 2410 - 2412 - 2411 qui ont eut un grand succès et que nous continuons.

D'autre part, nous continuons à jouer la carte Stéréo en mettant à votre disposition un électrophone stéréo intégrée : le NG 2415 à un prix très bas.

En conclusion, vous voyez que notre première série EUROFRANCE vous apporte un grand nombre de nouveaux modèles très intéressants.

Nous continuerons naturellement à vous aider par nos campagnes de publicité et de promotion de vente dont vous aurez un aperçu dans notre brochure « Pour vous servir ». Le marché va devenir plus difficile mais nos efforts conjugués doivent nous permettre d'augmenter encore nos ventes.

Tous mes souhaits pour la nouvelle saison.



A. Resnier

# PHILIPS

c'est plus sûr



A première vue rien ne distingue un récepteur de fabrication courante d'un récepteur de grande marque. Tous deux comportent un certain nombre de pièces standard (tubes, transistors, résistances, capacité, ferrocube, bois, tôle, matière plastique, etc.). Mais si ces éléments de base sont indispensables, il ne suffisent pas par eux-mêmes à constituer un récepteur, et surtout un bon récepteur doué de hautes performances électriques et mécaniques. La conception et la réalisation d'un récepteur exigent en plus une habileté technique qui peut échapper au premier examen. C'est seulement dans le temps et en présence de conditions d'emploi sévères, qu'un appareil peut révéler ce qu'il est réellement.

Aussi convient-il de se garder des jugements hâtifs basés sur les dimensions, le prix. Il convient aussi d'examiner certains détails. Le soin apporté par le constructeur à la réalisation de chaque détail indique un souci permanent de « qualité ». Et très souvent l'ensemble de ces détails justifie à lui seul la différence de prix entre deux appareils apparemment semblables.

Comme il est impossible de passer en revue tous les points qui font qu'un appareil est « plus sûr » qu'un autre, nous prenons seulement quelques exemples pour chacun des points suivants :

présentation

construction mécanique

circuits électriques

prix

## présentation

Le bois du coffret doit être bien sec et d'une épaisseur suffisante. L'aspect après quelques mois dépend du prix et du soin apporté au vernissage.

Les motifs décoratifs chromés doivent être au préalable cuivrés et nickelés avant de subir le traitement de chromage. L'épaisseur de la couche de chrome n'est pas quelconque, elle doit être conforme à des spécifications internationales. Evidemment cela ne se voit pas, mais à l'usage le client saura certainement l'apprécier.

Le cache-cadran transparent peut être en polystyrène qui se raye facilement, mais il est préférable qu'il soit en plexiglas, plus coûteux mais plus résistant et beaucoup plus joli.

## construction mécanique

Regardez comment le châssis est fixé dans le coffret. Vous verrez parfois qu'il est simplement maintenu

par quelques vis à bois et par les boutons à l'avant. On peut alors craindre de graves détériorations pendant le transport, ou même pendant le stockage chez le constructeur et aussi chez le revendeur parce qu'une chute d'un appareil est toujours possible. Tous nos appareils peuvent supporter l'essai de chute de 60 cm sur les six faces du poste emballé. C'est plus sûr.

La construction doit être telle que les parties sous tension dangereuse ne soient pas accessibles par l'utilisateur et l'appareil doit continuer à être « sûr » même en cas de dérangement. Cependant, il n'est pas rare de voir des appareils fonctionnant sur le secteur avec des porte-fusibles accessibles ayant des parties métalliques en liaison directe avec le réseau. Ces appareils sont dangereux, pensez aux enfants.

Il est nécessaire que les pièces mécaniques telles que châssis, équerre de fixation, etc., soient protégées contre la rouille. On peut peindre, mais il vaut beaucoup mieux les recouvrir d'une couche de cadmium, elle-même protégée par une pellicule hydrofuge à base de colophane. Comme un bon cadmiage exige que la surface soit propre et lisse, on ne peut pas utiliser des tôles de qualité quelconque, et cette meilleure qualité justifie elle aussi un supplément de prix.

La ficelle d'entraînement de l'index du cadran peut être en chanvre ordinaire, mais mieux encore avoir une âme de chanvre recouverte d'une tresse de nylon. C'est plus cher mais l'utilisateur aimera sans doute savoir qu'il n'aura pas trop souvent à retourner chez son revendeur pour changer le câble d'entraînement. Dans notre petit poste L0F90 T les contacts de la prise pour écouteur sont dorés (avec de l'or véritable) afin d'assurer un meilleur contact.

## circuits électriques

Dans le but de diminuer le souffle nous utilisons pour nos cadres des qualités de ferroxcube très spéciales, mais difficiles à faire et relativement chères, mais rien ne

distingue apparemment le 3D3 du 4B. La disposition des bobines et le soin apporté aux bobinages ont aussi une grande importance.

Il est inutile d'insister sur l'intérêt d'utiliser d'excellents haut-parleurs. Grâce au choix judicieux des membranes on peut obtenir une reproduction encore acceptable même sur les petits postes. Le rendement en énergie dépend beaucoup du poids et surtout de la qualité de l'aimant. Dans le cas des postes portatifs on peut compenser un faible rendement par une consommation plus grande d'énergie dans l'étage final, mais ce sera au détriment de la durée de vie des piles.

Dans le but d'obtenir des résultats aussi réguliers que possible, nous utilisons des pièces détachées d'excellente qualité ayant de plus des tolérances de fabrication relativement étroites.

Par exemple dans nos portables certains résistances sont calibrées à 5% alors que pour la même utilisation on trouve des appareils avec des résistances (moins chères) calibrées à 20%.

La fabrication des bobines est telle que nous pouvons compter sur une bonne précision pour les prises intermédiaires. Les transformateurs moyenne fréquence sont montés avec leur transistor à l'intérieur non seulement en vue de le protéger mécaniquement, mais aussi parce que cela permet une sélection et un appairage d'après l'amplification mesurée.

Grâce à ces précautions :

a) La plus grande partie des appareils sortent avec une sensibilité voisine de la limite supérieure à partir de laquelle il y a risque d'instabilité.

b) Le prix de revient de l'heure d'écoute est plus faible dans nos appareils, parce que la consommation de courant est réduite au minimum compatible avec un fonctionnement correct et aussi parce que l'énergie de la pile est utilisée plus complètement. Nos appareils équipés d'une pile de 9 volts fonctionnent encore quand la tension est tombée à 5,5 volts.

Pour éviter que l'audition des émetteurs puissants soit accompagnée de distorsion, on utilise une diode supplémentaire. C'est mieux mais c'est plus cher.

## prix

Le prix d'un appareil représente non seulement la valeur de tous les éléments matériels et techniques qui le composent, mais aussi la valeur d'éléments non visibles tels que la garantie, le service après vente et également d'autres éléments qui intéressent plus particulièrement les revendeurs, comme la publicité, l'assistance commerciale et technique, les informations et perfectionnements professionnels (cours télévision, transistors, etc.).

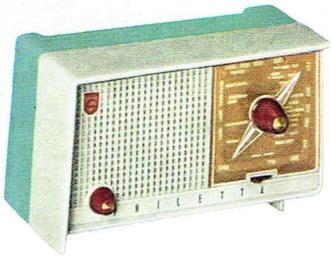
On pourrait encore donner bien d'autres exemples, mais après tout le fait que PHILIPS est le constructeur mondial le plus important, n'est-il pas notre meilleure référence? On peut sans doute tromper facilement quelques milliers de clients, mais sûrement pas des milliers de clients, et cela depuis trente-cinq ans.

Achetez PHILIPS, c'est plus sûr.



# Récepteurs d'appartement AM.

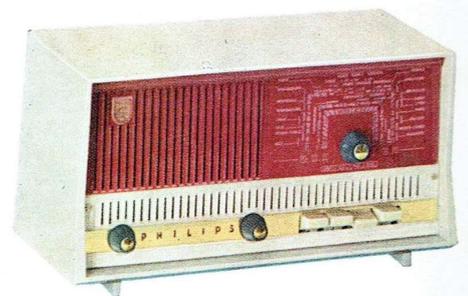
B1F07 U et A



B1F20 U



B2F90 A



B3F01 A





## B1F07 U et A

Quatre tubes.  
Deux gammes d'ondes.  
Cadre ferrocapteur fixe.  
Haut-parleur de 10 cm.  
Coffret bakélite ou pollopas.  
Choix de trois couleurs.

**Gammes d'ondes :**  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

**Tubes :**  
UCH 81 - UBF 80 - UCL 82  
UY 85.

**Réglages :**  
Interrupteur secteur et puissance sonore : bouton de gauche.  
Recherche des stations : par bouton au centre du cadran.

### COULEURS

Commutation de gammes : par manette.

**Cadre/antenne :**  
Bâtonnet de ferroxcube (3D3) de 175 mm de long.

**Haut-parleur :**  
10 cm. (3Ω)

**Puissance électrique :**  
1 W.

**Puissance acoustique :**  
40 milliwatts.

<b>Type</b>	<b>1/2 coffret AV</b>	<b>1/2 coffret AR</b>
B1F07 U	Blanc Ivoire-jaune	Corail Ivoire
B1F07 A	Blanc Ivoire-jaune Vert pâle	Corail Ivoire Vert d'eau

**Alimentation :**  
B1F07 U : 1 tension 124 V.  
B1F07 A : 2 tensions 124 et 220 V.  
Courant alternatif 50 périodes/seconde.

**Consommation :**  
23 W.

**Coffret :**  
Bakélite ou pollopas suivant couleurs.  
Façade polystyrène.

**DIMENSIONS** nu 220×130×110 mm **emballé** (par 2) 425×270×240 mm

## B1F20 U

Quatre tubes.  
Trois gammes d'ondes.  
Cadre ferrocapteur fixe de 200 mm.  
Haut-parleur de 10 cm.  
Deux tensions.  
Coffret bakélite ou pollopas.  
Choix de quatre couleurs.  
Circuit imprimé.

**Gammes d'ondes :**  
OC : 25 à 51 m.  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

**Tubes :**  
UCH 81 - UBF 80 - UCL 85  
UY 85.

**Réglages :**  
Interrupteur secteur et puissance sonore : bouton gauche.  
Recherche des stations par bouton démultiplié au centre du cadran.  
Commutation de gammes par manette.

### COULEURS

Changement de tension par barrette.

**Cadre/antenne :**  
Bâtonnet fixe de ferroxcube (3D3) de 200 mm de long.  
Prise antenne et antenne plaque pour OC.

**Haut-parleur :**  
Diamètre 10 cm (3 Ω).

**Puissance électrique :**  
1 W.

**Puissance acoustique :**  
30 mW.

**Raccordement :**  
Antenne pour OC.

<b>coffret</b>	<b>façade</b>	<b>cadran</b>
Bordeaux Ivoire Jonquille	Ivoire Ivoire Ivoire	Brun Or Or

**Alimentation :**  
2 tensions 124 et 220 V.  
Courant continu et alternatif 50 périodes sur 124 V seulement.  
Courant alternatif 50 périodes sur 220 V.

**Consommation :**  
22,5 W sur 124 V.  
38 W sur 220 V.

**Coffret :**  
Bakélite ou pollopas suivant couleurs.  
Façade polystyrène.  
Cadran aluminium oxydé anodiquement.

**DIMENSIONS** nu : 261×142×142 mm **emballé** : 305×220×225 mm

## B2F90 A

Trois gammes d'ondes.  
Cadre ferrocapteur antiparasites.  
Clavier quatre touches.  
Câblage imprimé.  
Haut-parleur de 13 cm.  
Réglage continu de tonalité.  
Prise pour tourne-disques commutée.

**Gammes d'ondes :**  
OC : 25 à 51 m.  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

**Tubes :**  
UCH 81 - UBF 80 - UCL 82  
UY 85.

**Clavier :**  
4 touches : Arrêt - OC - PO - GO.

**Réglages :**  
3 boutons : Inter-secteur + puissance sonore.  
Tonalité continue.

### COULEURS

Recherche des stations (avec démultiplication).

**Cadre :**  
Bâtonnet de ferroxcube (4 B) de 230 mm de long.

**Haut-parleur :**  
Diamètre 13 cm (5 Ω).

**Tonalité :**  
Réglage continu sur notes aiguës.

**Puissance électrique :**  
1,2 W.

**Puissance acoustique :**  
50 mW.

**Raccordements :**  
Antenne - terre - tourne-

disques.  
**Alimentation :**  
2 tensions 124 et 220 V.  
Courant alternatif 50 périodes/seconde.  
Changement de tension par barrette extérieure.

**Consommation :**  
25 W.

**Éclairage cadran :**  
1 lampe 12 V, 0,1 A.

**Coffret.**  
Polystyrène - cadran rectangulaire - aiguille à déplacement circulaire.

<b>coffret</b>	<b>cadran</b>
Bordeaux Gris Anthracite	Rose Pourpre Tilleul

**DIMENSIONS** nu : 290×165×140 mm **emballé** : 400×255×260 mm

## B3F01 A

Quatre gammes d'ondes.  
Clavier cinq touches.  
Cadre ferrocapteur antiparasites.  
Prise pour tourne-disques commutée.  
Réglage continu de la tonalité.  
Ligne moderne, nouvelle disposition du clavier.

**Gammes d'ondes :**  
BE : 47 à 50,8 m.  
OC : 25 à 51 m.  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

**Tubes :**  
ECH 81 - EBF 80 - ECL 82  
EZ 80.

**Clavier :**  
5 touches : Arrêt - PU - GO - OC - PO - BE par (PO + OC).

**Réglages :**  
3 boutons : Réglage de la tonalité.

### COULEURS

Puissance sonore.  
Recherche des stations.

**Cadre/antenne :**  
Bâtonnet de ferroxcube (4 B) de 230 mm de long, pour PO-GO.  
Antenne pour OC et BE.

**Haut-parleur :**  
Diamètre 13 cm (5 Ω).

**Tonalité :**  
Réglage continu à double action sur graves ou aiguës.

**Puissance électrique :**  
1,8 W.

**Puissance acoustique :**  
70 mW.

**Raccordements :**  
Antenne - terre - modulation stéréo - adaptateur chalutier.

**Alimentation :**  
4 tensions : 110 - 127 - 220 - 240 V.

Courant alternatif 50 périodes/seconde.

**Consommation :**  
40 W.

**Éclairage cadran :**  
2 lampes 6,3 V, 0,3 A.

**Coffret :**  
Bakélite, grille polystyrène.

<b>coffret</b>	<b>grille</b>
Bordeaux Anthracite	Ivoire jaune Ivoire blanc

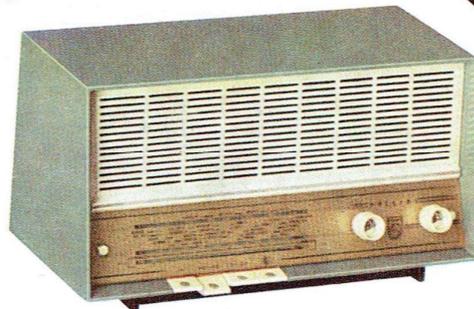
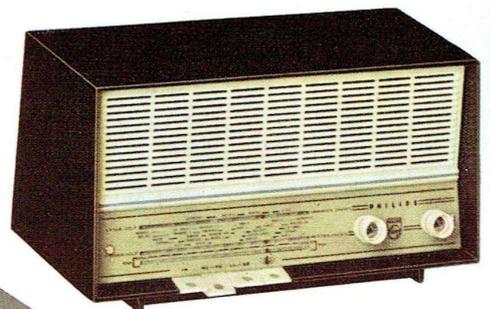
**DIMENSIONS** nu : 335×175×180 mm **emballé** : 440×285×275 mm

# Récepteurs d'appartement AM FM.—

B2X12 A



B2X02 A



B3X02 A





## B2X12 A

Modulation de fréquences.

Commutation par nouveau dispositif : manipulateur.

Gammes PO et GO.

Choix de trois couleurs.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
PO : 185 à 585 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 89  
UABC 80 - UL 84 - UY 85.

### Clavier :

2 touches et un manipulateur au centre du poste.

### Réglages :

1 bouton pour recherche des stations AM et FM.  
1 bouton inter-secteur et

puissance sonore.  
1 manipulateur.

### Antennes :

Antenne capacitive pour PO-GO.

1 antenne fil accordée pour FM.

### Haut-parleur :

Type AD 1400 W, diamètre 10 cm. (5 Ω)

### Tonalité :

Commutateur à 2 positions pour notes aiguës.

### Puissance électrique :

1,7 W.

### Puissance acoustique :

35 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - antenne fil accordée pour FM.

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes.

3 tensions 110 - 127 - 220 V.

### Consommation :

40 W.

### Éclairage du cadran :

1 lampe 6,3 V, 0,32 A.

### Coffret :

Bakélite façade polystyrène. Cadran circulaire.

**COULEURS** Jonquille - Vert - Anthracite

**DIMENSIONS** nu : 300 × 156 × 140 mm    emballé : 340 × 200 × 205 mm

## B2X02 A

Trois gammes d'ondes.

Six tubes.

Cadre ferrocapteur.

Clavier 4 touches.

Prise pour tourne-disques.

Tonalité.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 89  
UABC 80 - UL 84 - UY 85.

### Clavier :

4 touches : FM - PO - GO  
Tonalité.

### Réglages :

1 bouton pour recherche des stations.  
1 bouton pour puissance sonore et marche/arrêt.  
Changement de tension par carrousel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet fixe de ferrocube de 140 mm de long.  
Antenne fil raccordée pour FM.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm.  
Type AD 1400 W (5 Ω).

### Tonalité :

2 positions - coupure des notes aiguës par une touche du clavier.

### Puissance électrique :

1,7 W.

### Puissance acoustique :

35 mW.

### Raccordements :

Antennes AM et FM - Terre  
Tourne-disques : par prise assurant la commutation radio.

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes/seconde.  
3 tensions 110 - 127 - 220 V.

### Consommation :

42 W.

### Éclairage cadran :

1 lampe 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bakélite avec grille polystyrène.

**COULEURS** Anthracite - Vert - Orange - Gris

**DIMENSIONS** nu : 310 × 167 × 176 mm    emballé : 345 × 230 × 203 mm

## B3X02 A

Quatre gammes d'ondes.

Sept tubes.

Coffret en bois.

Haut-parleur elliptique.

Indicateur d'accord.

Deux contrôles de tonalité.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
OC : 16,5 à 50,8 m.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 85  
EABC 80 - EL 84 - EZ 80  
EM 84.

### Clavier :

4 touches : FM - PO - OC - GO

### Réglages :

1 bouton recherche des stations pour AM et FM.  
1 bouton pour puissance sonore et marche/arrêt.  
1 bouton pour tonalité continue sur notes aiguës et coupure des notes basses par tirer/pousser.

1 commutateur radio/tourne-disques.

Changement de tension par carrousel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet fixe de ferrocube de 140 mm de long.  
Antenne fil accordée pour FM et OC.

### Haut-parleur :

Elliptique 12 × 14 cm.  
Type AD 2460 M (5 Ω).

### Tonalité :

Réglage continu pour les notes aiguës.  
Coupure des notes basses pour musique-parole.

### Puissance électrique :

2 W.

### Puissance acoustique :

80 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - Antenne FM  
Terre - Tourne-disques.  
Haut-parleur supplémentaire (5 Ω).

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes/seconde.  
4 tensions : 110 - 127 - 145 - 220 V.

### Consommation :

52 W.

### Éclairage cadran :

1 lampe 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bois semi-mat - baffle de haut-parleur recouvert de tissu.

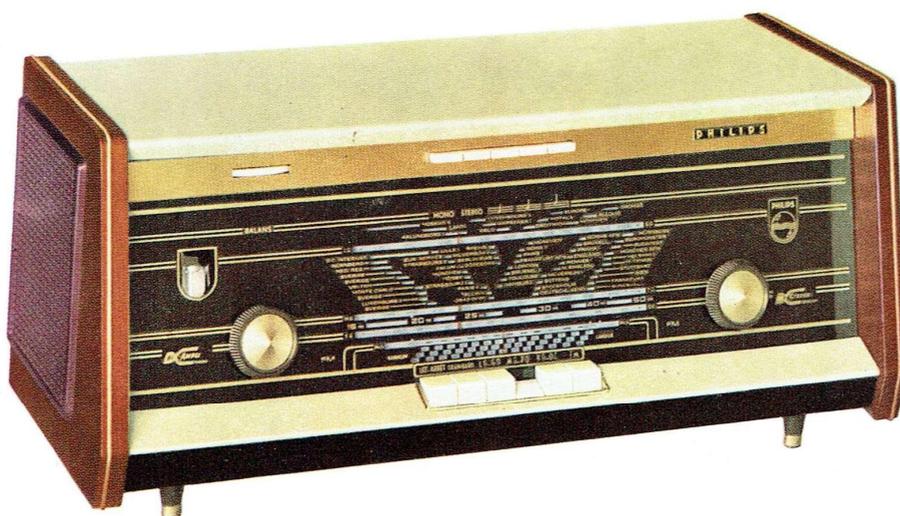
**DIMENSIONS** nu : 420 × 202 × 195 mm    emballé : 475 × 265 × 280 mm

# Récepteurs d'appartement AM FM.—

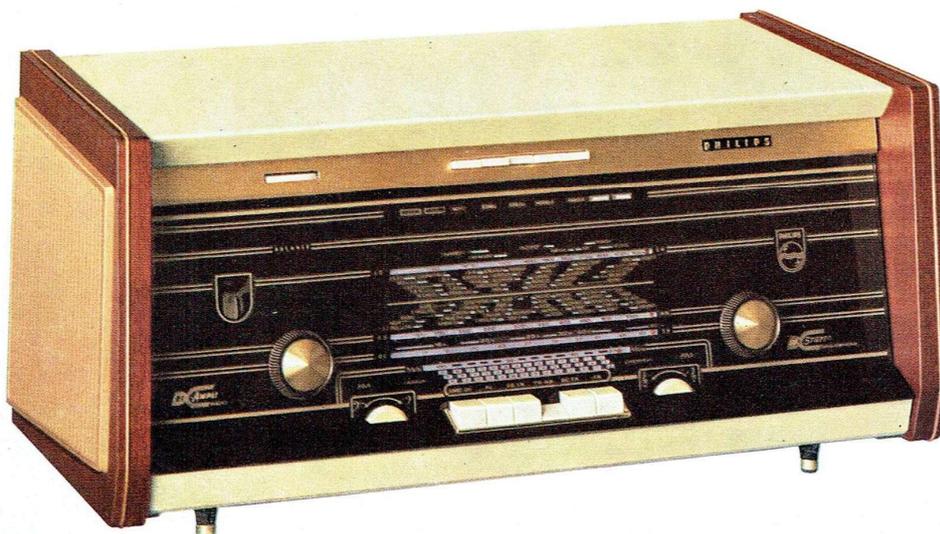
B4X12 A



B5X14 A



B6X12 A





## B4X12 A

Quatre gammes d'ondes.  
Sept tubes.  
Deux haut-parleurs.  
Clavier 5 touches.  
Indicateur d'accord.  
Coffret forme plano.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
OC : 16,5 à 50,8 m.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 1150 à 2000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 85  
EABC 80 - EL 84 - EZ 80  
EM 80.

### Clavier :

5 touches : arrêt - OC - GO  
PO - FM.

### Réglages :

1 bouton pour puissance sonore.  
1 bouton double pour recherche des stations AM et FM.  
Commutation radio/tourne-disques en enfonceant les touches OC et GO.

4 poussoirs pour tonalité.  
Changement de tension par carrousel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet fixe de ferrocube de 140 mm de long.  
Antenne fil accordée pour FM et OC.

### Haut-parleurs :

Deux, type AD 3500 M, diamètre 12 cm (5 Ω).

### Tonalité :

Deux boutons-poussoirs pour notes graves.  
Deux boutons-poussoirs pour notes aiguës.

### Puissance électrique :

1,8 W.

### Puissance acoustique :

100 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - Antenne FM  
Terre - Tourne-disques - Haut-parleur supplémentaire (5 Ω)  
Modulation.

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes/seconde.  
4 tensions : 110 - 127 - 145 - 220 V.

### Consommation :

55 W.

### Éclairage cadran :

1 lampe 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bois style plano gainé façon cuir.

**DIMENSIONS** nu : 550×232×212 mm    emballé : 620×280×300 mm

## B5X14 A

Quatre gammes d'ondes.  
Dix tubes.  
Deux circuits basse fréquence.  
Deux haut-parleurs.  
Reproduction BI-AMPLI en radio.  
Reproduction stéréophonique pour disque et magnétophone.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
OC : 16,5 à 50,8 m.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 1150 à 2000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 89  
EBF 89 - EAA 91 - ECC 83  
2×EL 84 - EZ 80 - EM 80.

### Clavier :

6 touches : Arrêt - PU - GO  
PO - OC - FM.

### Réglages :

1 bouton pour recherche des stations AM et FM.  
1 bouton puissance sonore.  
1 molette pour équilibrage stéréophonique.  
2 poussoirs pour commutation mono/stéréo.  
3 poussoirs pour tonalité.

Changement de tension par carrousel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet fixe de ferrocube de 200 mm de long.  
Antenne fil accordée pour FM et OC.

### Haut-parleur :

Deux, type AD 3700 AM, diamètre 16 cm (800 Ω).

### Tonalité :

1 poussoir pour notes graves.  
2 poussoirs pour notes aiguës.

### Puissance électrique :

2×2W

### Puissance acoustique :

2×120 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - Antenne FM  
Terre.

2 prises (une par canal) pour tourne-disques ou magnétophone stéréo.

2 prises (une par canal) pour haut-parleur supplémentaire (800 Ω).

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes.  
6 tensions : 110 - 127 - 145 - 220 - 245 V.

### Consommation :

70 W en AM.  
75 W en FM.

### Éclairage cadran :

2 lampes 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bois style plano, gainé façon cuir.

**DIMENSIONS** nu : 552×240×242 mm    emballé : 615×295×310 mm

## B6X12 A

Récepteur de luxe permettant la reproduction intégrale des disques stéréophoniques.  
Reproduction en radio par technique BI-AMPLI.  
Quatre gammes d'ondes dont la modulation de fréquence.  
Deux claviers 5 et 6 touches.  
Deux canaux basse fréquence.  
Équilibrage sonore des deux canaux.  
Deux contrôles double de tonalité.  
Deux haut-parleurs, à haute impédance.  
Accord gyroskopique.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
GO : 1150 à 2000 m.  
PO : 186 à 578 m.  
OC : 16,5 à 50,8 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 89  
EBF 89 - EAA 91 - ECC 83  
2×EL 84 - EZ 80 - EM 80.

### Claviers :

a) 6 touches : arrêt - PU - GO  
PO - OC - FM.  
b) 5 touches : mono - stéréo  
fidélité - modeste - parole.

### Réglages :

2 boutons : puissance sonore.  
Recherche des stations AM et FM.  
2 molettes : graves et aiguës.  
1 molette : équilibrage de la

puissance sonore avec indicateur visuel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet ferrocube de 200 mm pour PO-GO.  
Fil accordé pour FM et OC.

### Haut-parleurs :

2 haut-parleurs bicônes de 21 cm (1 par canal).  
Type AD 3800 AM (800 Ω).

### Tonalité :

2 réglages séparés à variation continue pour graves et aiguës  
3 positions prédéterminées par clavier.

### Puissance électrique :

2×3 W.

### Puissance acoustique :

2×220 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - antenne FM  
terre - 2 prises (une par canal) pour tourne-disques ou magnétophone stéréo.  
2 prises (une par canal) pour haut-parleur supplémentaire (800 Ω).

### Alimentation :

6 tensions : 110 - 127 - 145 - 165 - 220 - 245 V.  
Courant alternatif 50 périodes/seconde.

### Consommation :

95 W en AM  
100 W en FM

### Éclairage cadran :

2 lampes 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bois verni partiellement gainé, façon cuir.

**DIMENSIONS** nu : 600×258×289 mm    emballé : 690×370×370 mm

**B7X14 A** Mêmes caractéristiques générales que le modèle B6X12 A avec, en plus, un dispositif de réverbération incorporé. Présentation différente.

## Tableau récapitulatif des caractéristiques des récepteurs AM.

TYPES	GAMMES	CADRE	CLAVIER	H.P.	TONALITÉ	PUISSANCE	TENSION	RACCORDEMENTS	COULEURS
<b>B1F07 A</b>	PO GO	175 mm	—	10 cm	—	1 W	124 V 220 V	—	blanc/corail ivoire/ivoire vert pâle/vert d'eau
<b>B1F20 U</b>	OC PO GO	200 mm	—	10 cm	—	1 W	124 V 220 V	antenne OC	ivoire bordeaux jonquille
<b>B2F90 A</b>	OC PO GO	230 mm	4 touches	13 cm	continue	1,2 W	124 V 220 V	antenne pick-up	bordeaux gris anthracite
<b>B3F01 A</b>	BE OC PO GO	230 mm	5 touches	13 cm	continue	1,8 W	110 V 127 V 220 V 240 V	antenne terre P.U. chalutier	bordeaux anthracite

## Tableau récapitulatif des caractéristiques des récepteurs AM-FM.

TYPES	GAMMES	CADRE	CLAVIER	H.P.	TONALITÉ	PUISSANCE	TENSION	RACCORDEMENTS	COULEURS
<b>B2X12 A</b>	FM PO GO	—	manipulat.	10 cm	2 positions ± aigu	1,7 W	110 V 127 V 220 V	antenne AM antenne FM	jonquille vert anthracite
<b>B2X02 A</b>	FM PO GO	140 mm	4 touches	10 cm	2 positions ± aigu	1,7 W	110 V 127 V 220 V	antenne AM antenne FM terre P.U.	anthracite orange vert gris
<b>B3X02 A</b>	FM OC PO GO	140 mm	4 touches	ellipt. 12 x 14 cm	continue sur aiguës 2 positions ± grave	2 W	110 V 127 V 145 V 220 V	antenne AM antenne FM terre P.U. - HPS	bois semi-mat
<b>B4X12 A</b>	FM OC PO GO	140 mm	5 touches	2 x 12 cm	2 poussoirs ± aigu 2 poussoirs ± grave	1,8 W	110 V 127 V 145 V 220 V	antenne AM antenne FM terre P.U. - HPS magnétophone	bois + gainage façon cuir
<b>B5X14 A</b>	FM OC PO GO	200 mm	6 touches	2 x 16 cm	3 poussoirs ± aigu grave	2 x 2 W	110 V 127 V 145 V 220 V 245 V	antenne AM antenne FM terre P.U. - HPS magnétophone	bois + gainage façon cuir
<b>B6X12 A</b>	FM OC PO GO	200 mm	2 6 + 5 touches	2 x 21 cm	continue graves continue aiguës + 3 poussoirs	2 x 3 W	110 V 127 V 145 V 165 V 220 V 245 V	antenne AM antenne FM terre P.U. - HPS magnétophone	bois + gainage façon cuir

# RÉVERBÉRATION

Haute fidélité...

Stéréophonie...

Réverbération...

Voici un terme nouveau qui bientôt sera utilisé par tous les amateurs de musique enregistrée.

## Mais qu'est-ce donc que la Réverbération ?

Quand on écoute le jeu du grand orgue dans une cathédrale, on éprouve une sensation physiologique particulière due aux réflexions multiples — ou Réverbération — des ondes sonores sur les murs et les voûtes de l'édifice. De même, en montagne, l'écho provoqué par des appels ou par le grondement du tonnerre, est aussi un phénomène de Réverbération.

Cette même impression peut aussi être provoquée par l'emploi de procédés spéciaux lors de l'enregistrement d'un disque, ou d'une émission radiophonique. Cela est déjà connu et ne constitue pas en soi une nouveauté.

La nouveauté, c'est qu'il existe maintenant des dispositifs réglables par l'utilisateur lui-même permettant d'obtenir, avec plus ou moins d'intensité, un effet de réverbération aussi bien pour les émissions radio AM ou FM que pour l'audition des disques monophoniques.

Le meuble radiophono F8X12 A que nous présentons dans cette brochure, est équipé d'un dispositif de réverbération grâce auquel il peut fournir trois sortes différentes de son.

- Il reproduit de façon classique et avec une qualité remarquable les émissions radio AM et FM, et naturellement les disques monophoniques.

- Comme il possède deux groupes « amplificateur-haut-parleur » séparés et une tête de pick-up stéréo, il peut donc aussi très bien reproduire les disques stéréophoniques.

- On peut enfin utiliser le dispositif de réverbération d'une façon qui est d'ailleurs réglable par l'utilisateur, pour reproduire avec une tonalité toute particulière, non seulement les émissions radio AM et FM, mais aussi les disques mono et stéréophoniques.

Dans ce dernier cas, la réverbération est introduite avec l'intensité désirée par l'utilisateur dans l'un des deux canaux basse fréquence, et c'est ce qui permet d'obtenir l'effet « tridimensionnel ».

La partie mécanique du dispositif incorporé dans le meuble F8X12 A est fabriquée aux U.S.A. pour les orgues électriques Hammond. Par contre, les circuits électriques d'adaptation ont été étudiés par PHILIPS.

Comme sur le meuble F8X12 A il n'y a qu'une commande supplémentaire, il est très facile de faire une bonne démonstration avec ou sans réverbération.

La possibilité de reproduire toutes les œuvres musicales de la meilleure façon convenant à leur nature — mono - stéréo - avec ou sans réverbération — constitue un argument de vente et de prestige que seul PHILIPS peut vous offrir actuellement.



# Radiophonos de table.

H3F08 A



H4F92 A



## H3F08 A

Tourne-disques 4 vitesses.  
Prise pour stéréophonie.  
Deux gammes d'ondes.  
Grand cadre ferrocaptur.  
Clavier 4 touches.  
Tonalité à réglage continu.  
Ligne moderne toute nouvelle.

### Tourne-disques :

4 vitesses : éléments de AG 2056.

### Tête de pick-up :

Interchangeable, type AG 3302, piézoélectrique réversible avec 2 pointes saphirs : Une pour disques microsillons et stéréophoniques. Une pour anciens disques 78 tr/mn.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Tubes :

UCH 81 - UBF 80 - UCL 82  
UY 85.

### Clavier :

4 touches : arrêt - PO - GO  
PU.

### Réglages :

3 boutons :  
Réglage continu de la tonalité.  
Puissance sonore.  
Recherche des stations.

### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube (4 B)  
de 230 mm de long.

### Haut-parleur :

Diamètre 13 cm (5 Ω).

### Tonalité :

Réglage continu à double  
action combinée sur graves  
ou aiguës.

### Puissance électrique :

1,2 W.

### Puissance acoustique :

50 mW.

### Raccordements :

Antenne - terre - prise pour  
stéréophonie.

### Alimentation :

4 tensions : 110 - 127 - 220  
240 V.  
Courant alternatif 50 pé-  
riodes/seconde.

### Consommation :

Radio : 31 W.  
Phono : 31 + 5 W.

### Éclairage cadran :

2 lampes 10 V, 0,2 A.

<b>COFFRET ET</b>	socle bakélite	: bordeaux	bleu
<b>COULEURS</b>	couvercle polystyrène	: ivoire jaune	gris bleu
	cadran	: ivoire	gris clair
	façade	: blanc ivoire	blanc ivoire
<b>DIMENSIONS</b>	nu : 503 × 162 × 320 mm	<b>emballé</b> :	600 × 260 × 440 mm

## H4F92 A

Permet la reproduction intégrale des  
disques stéréophoniques.  
Reproduction BI-AMPLI en radio.  
Tourne-disques 4 vitesses.  
Livré avec tête de pick-up stéréopho-  
nique.  
Gamme modulation de fréquence.  
Trois gammes d'ondes modulation  
d'amplitude.  
Grand cadre ferrocaptur fixe plus  
cadre orientable.  
Double ampli basse fréquence.  
Deux haut-parleurs.

### Tourne-disques :

4 vitesses, type AG 2009.

### Tête de pick-up :

Tête diamant AG 3063 piézo-  
électrique pour disques micro-  
sillons et stéréophoniques.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.  
OC : 19 à 51 m.

### Tubes :

ECF 80 - ECH 81 - EBF 89  
ECC 83 - 2 × ECL 82 - EZ 81  
EM 84.

### Diodes :

2 × OA 79.

### Clavier :

5 touches : arrêt - PO - GO  
OC - FM.

### Réglages :

Puissance sonore par un  
bouton (gauche).  
Réglage des stations AM et  
FM par 2 boutons concen-  
triques (droite).

Contrôle d'équilibrage sonore  
par un petit bouton (droite).  
Contrôle de tonalité double  
par un petit bouton (gauche).  
Orientation du cadre par un  
bouton à droite du tourne-  
disques.

Commutation radio - PU  
stéréo - PU mono et musique/  
parole par un clavier à  
3 touches au-dessus du cadran

### Cadre/antenne :

En PO et GO, ensemble de :  
1 bâtonnet de ferroxcube fixe  
(4 B) de 300 mm de long +  
2 bâtonnets de ferroxcube  
(3 D 3) de 100 mm de long  
orientables.  
Antenne OC et FM incor-  
porée.

### Haut-parleur :

Un pour chaque voie stéréo-  
phonique.  
Diamètre 16 cm bicône (5 Ω).

### Tonalité :

Réglage continu sur les aiguës

et commutation musique/par-  
ole, commandes jumelées  
pour les deux voies.

### Puissance électrique :

2 × 2,4 W.

### Puissance acoustique :

2 × 140 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - antenne FM  
terre - haut-parleurs supplé-  
mentaires - adaptateur cha-  
lutier.

### Alimentation :

4 tensions : 110 - 130 - 220  
240 V.  
Courant alternatif 50 pé-  
riodes/seconde.

### Consommation :

Radio : 72 W.  
Phono : 72 + 8 W.

### Éclairage cadran :

2 lampes 6,3 V, 0,3 A.

### Coffret :

Bois placage noyer  
verni, façade bakélite.

<b>DIMENSIONS</b>	nu : 550 × 325 × 334 mm	<b>emballé</b> :	630 × 450 × 460 mm
-------------------	-------------------------	------------------	--------------------

# Meubles radiophonos.-



F5X13 A



F6X13 A

## F5X13 A

Changeur automatique à 4 vitesses.

Reproduction intégrale des disques stéréophoniques.

Reproduction BI-AMPLI en radio.

Quatre gammes d'ondes.

Deux haut-parleurs haute impédance.

### Changeur de disques :

Automatique 4 vitesses type AG 1015 (ou AG 1024).

### Tête de pick-up :

Interchangeable, Piézoélectrique réversible, avec une pointe diamant pour disques microsillons ou stéréophoniques et une pointe saphir pour anciens disques 78 tr/mn.

### Accessoire :

Adaptateur changeur pour disques 45 tr/mn à grand trou central, type AG 7012.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
OC : 16,5 à 50,8 m.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - EF 89  
EBF 89 - EAA 91 - ECC 83  
2x EL 84 - EZ 80 - EM 80.

### Clavier :

6 touches : arrêt - PU - GO  
PO - OC - FM.

### Réglages :

1 bouton recherche des stations pour AM et FM.

1 bouton pour puissance sonore.

2 poussoirs pour mono/stéréo.

3 poussoirs pour tonalité.

1 molette pour équilibrage stéréophonique.

Changement de tension par carrousel.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet fixe de ferrocube de 200 mm de long.

Dipôle incorporé pour FM et OC.

### Haut-parleurs :

Deux, type AD 3700 AM, diamètre 16 cm (800 Ω).

### Tonalité :

1 poussoir pour notes graves.  
2 poussoirs pour notes aiguës.

### Puissance électrique :

2x2 W.

### Puissance acoustique :

2x120 mW.

### Raccordements :

Antenne AM - Antenne FM Terre.

2 prises (une par canal) pour tourne-disques ou magnétophone stéréo.

2 prises (une par canal) pour haut-parleur supplémentaire (800 Ω).

### Alimentation :

Courant alternatif 50 périodes.

6 tensions : 110 - 127 - 145  
165 - 220 - 245 V.

### Consommation :

70+8 W en radio et tourne-disques.

75 W en FM.

### Éclairage cadran :

2 lampes, 6,3 V, 0,3 A.

### Meuble :

Style moderne, en macoré, piètement métal.

### DIMENSIONS

	nu
Long.	1 075 mm
Haut.	220 mm sans pieds 650 mm avec pieds
Prof.	450 mm

### emballage

1 140x320x475 mm

## F6X13 A

Amplificateur basse fréquence double.

Reproduction BI-AMPLI (radio) ou STÉRÉO (disque).

Onze tubes.

Changeur 4 vitesses.

Quatre gammes d'ondes.

Clavier 7 touches.

Deux contrôles de tonalité sur chaque voie.

Deux haut-parleurs haute impédance 15x23 cm.

Connexions pour haut-parleurs extérieurs à haute impédance.

Bouton unique pour recherche des stations AM et FM.

Accord gyroscopique.

### Changeur de disques :

Automatique 4 vitesses, type AG 1024/95 ou AG 1015.

### Tête de pick-up :

Interchangeable, piézoélectrique, réversible avec pointe diamant pour disques microsillons ou stéréophoniques et une pointe saphir pour anciens disques 78 tr/mn.

### Accessoire :

Adaptateur changeur pour disques 45 tr/mn à grand trou central type AG 7012.

### Gammes d'ondes :

GO : 850 à 2 000 m.  
PO : 186 à 578 m.  
OC : 24,3 à 51,7 m.  
FM : 87,5 à 100 MHz.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - 2x EF 89  
EABC 80 - 2x ECC 83  
2x EL 84 - EZ 81 - EM 84.

### Clavier :

7 touches : arrêt - PU (ou magnétophone extérieur)  
GO.

Antenne extérieure pour GO  
PO - OC - FM.

### Réglages :

Bouton double gauche : puissance sonore et équilibrage stéréo.

Bouton double droit : recherche des stations (AM et FM), et orientation du cadre.

Molette gauche : tonalité grave.

Molette droite : tonalité aiguë.

Clavier 2 touches pour commutation mono ou stéréo.

### Cadre/antenne :

Cadre ferrocube orientable de 2x140 mm de long.

Commutation antenne/cadre pour GO seulement par clavier.

Dipôle FM et OC incorporé.

### Haut-parleurs :

Sur chaque voie 1 haut-parleur elliptique biconne haute impédance, type AD 3690 AM (800 Ω).

Dimensions : 15x23 cm.

### Tonalité :

2 réglages continus pour graves et aiguës avec indicateurs visuels.

### Puissance électrique :

2x4 W.

### Puissance acoustique :

2x220 mW.

### Raccordements :

Antenne AM et FM - terre magnétophone stéréophonique ou monaural (une entrée sur chaque voie).

1 haut-parleur supplémentaire haute impédance sur chaque voie (800 Ω).

### Alimentation :

6 tensions : 110 - 127 - 145  
165 - 220 - 240 V.

Courant alternatif 50 périodes/seconde.

### Consommation :

Radio : 105 W.

Phono : 105+8 W.

### Éclairage cadran :

3 lampes 6,3 V, 0,3 A.

### Meuble :

Noyer verni avec pieds bois amovibles.

**DIMENSIONS** nu : 1 090x720x380 mm      emballé : 1 170x465x405 mm  
hauteur sans pieds : 278 mm

# Meuble radiophono de luxe.

F8X12 A





## F8X12 A

Dispositif incorporé de réverbération pour radio ou disques monophoniques. Deux amplificateurs pour reproduction des disques stéréophoniques.

Quatre gammes d'ondes.

Treize tubes.

Clavier 6 touches.

Deux contrôles de tonalité, graves et aiguës, sur chaque voie.

Équilibrage sonore pour réverbération et stéréophonie.

Quatre haut-parleurs haute impédance.

Changeur 4 vitesses.

Cadre ferrocapteur orientable.

Accord gyroscopique.

### Changeur de disques :

Automatique 4 vitesses, type AG 1015-95.

### Tête de pick-up :

Interchangeable.  
Type AG 3305 piézoélectrique, réversible avec pointe diamant pour disques micro-sillons ou stéréophoniques, et une pointe saphir pour anciens disques 78 tr/mn.

### Accessoire :

Adaptateur changeur pour disques 45 tr/mn à grand trou central, type AG 7012.

### Gammes d'ondes :

GO : 870 à 2 000 m.  
PO : 186 à 578 m.  
OC : 24,3 à 51,7 m.  
FM : 87,5 à 100 MHz.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - 2 x EF 89  
EABC 80 - 2 x ECC 83 - ECC 88  
EF 86 - 2 x EL 84 - EZ 81  
EM 84.

### Clavier :

7 touches : arrêt - PU - antenne/cadre - GO - PO - OC FM.

### Réglages :

Puissance sonore et équilibrage stéréo, par bouton double à gauche.

Recherche des stations AM et FM et orientation du cadre, par bouton double à droite. Tonalité grave et aiguë par 2 molettes.

Clavier 3 poussoirs : réverbération - stéréo - mono.

### Cadre/antenne :

Cadre ferroxcube orientable de 200 mm de long, commutation antenne/cadre par clavier pour GO.

Dipôle FM et OC incorporé.

### Haut-parleurs :

4 à haute impédance soit : sur chaque voie un haut-parleur elliptique type AD 3690 A de 15 x 23 cm et un bicône type AD 3700 AM de 16 cm (800 Ω).

### Tonalité :

2 réglages continus : graves et aiguës.

1 position : réverbération.

### Puissance électrique :

2 x 4 W.

### Puissance acoustique :

2 x 240 mW.

### Raccordements :

Antenne AM et FM-terre magnétophone monaural ou stéréophonique (une entrée sur chaque voie), une prise haut-parleur supplémentaire haute impédance sur chaque voie (800 Ω).

### Alimentation :

6 tensions : 110 - 127 - 145 - 165 - 220 - 245 V.

Courant alternatif 50 périodes/seconde.

### Consommation :

Radio : 115 W.  
Phono : 115 + 8 W.

### Éclairage cadran :

3 lampes 6,3 V, 0,3 A.

### Meuble :

Noyer poli brillant, tissu devant les haut-parleurs.

**DIMENSIONS** nu : 1 100 x 710 x 360 mm - hauteur sans pieds : 510 mm  
emballé : 1 150 x 600 x 460 mm.

## Tableau récapitulatif des caractéristiques des radiophonos de table.

TYPES	GAMMES	CADRE	CLAVIER	H.P.	TONALITÉ	PUISSANCE	TENSION	RACCORDEMENTS	PLATINES ET TÊTES DE PICK-UP
<b>H3F08 A</b>	PO GO	230 mm	—	un 13 cm	continue	1,2 W	110 V 127 V 220 V 240 V	antenne AM prise stéréo	4 vitesses AG 3302
<b>H4F92 A</b>	FM OC PO GO	dipôle 300 + 2 × 100 mm	5+3 touches	deux 16 cm	continue aiguës + 2 positions parole/ musique.	2 × 2,4 W	110 V 127 V 220 V 240 V	antenne AM antenne FM terre 2 × HPS châliutiers	AG 2009 AG 3063

## Tableau récapitulatif des caractéristiques des meubles radiophonos.

TYPES	GAMMES	CADRES	CLAVIER	H.P.	TONALITÉ	PUISSANCE	TENSION	RACCORDEMENTS	PLATINES ET TÊTES DE PICK-UP
<b>F5X13 A</b>	FM OC PO GO	dipôle 200 mm	6 + 3 touches	deux 16 cm	1 poussoir graves 2 poussoirs aiguës	2 × 2 W	110 V 127 V 145 V 165 V 220 V 245 V	antenne AM antenne FM terre 2 × HPS 2 × magnétophone	AG 024/95 AG 3304 ou AG 1015 AG 3305
<b>F6X13 A</b>	FM OC PO GO	dipôle 2 × 140 mm	7 touches	deux 15 × 23 cm + deux 16 cm	continue graves continue aiguës	2 × 4 W	110 V 127 V 145 V 165 V 220 V 245 V	antenne AM antenne FM terre 2 × HPS 2 × magnétophone	AG 1024/95 AG 3304 ou AG 1015 AG 3305
<b>F8X12 A</b>	FM OC PO GO	dipôle 200 mm	7 touches	deux 15 × 23 cm + deux 16 cm	continue graves continue aiguës Réverbération	2 × 4 W	110 V 127 V 145 V 165 V 220 V 245 V	antenne AM antenne FM terre 2 × HPS 2 × magnétophone	AG 1015 AG 3305

# TRANSISTORS

La remarquable progression des ventes des récepteurs portables à transistors montre clairement tout l'intérêt que le public porte à ce genre d'appareils.

La gamme AM comporte maintenant sept modèles dont trois entièrement nouveaux (L2F16 T - L3F16 T - L3F18 T) dans la catégorie qui correspond précisément aux grandes ventes. A cela s'ajoute encore une excellente gamme de portables FM. Aucun constructeur ne peut vous offrir un programme aussi varié.

En dehors des essais comparatifs classiques qui permettent de se faire une opinion sur la qualité d'un appareil, l'un des critères les plus sûrs pour connaître le sérieux de l'étude technique d'un portable transistors est la durée de vie des piles et le prix de revient de l'heure d'écoute.

Prenons par exemple notre petit poste L0F90 T, son courant de repos est seulement de 7 mA, mais il n'est pas rare de trouver d'autres appareils de même catégorie qui consomment dans les mêmes conditions 10 mA et même parfois encore plus, ce qui de toutes façons est nettement trop élevé pour le type de piles utilisé. Il va sans dire que la durée de vie de la pile est sérieusement affectée par une telle utilisation.

Le même problème existe aussi pour les plus grands postes parce que la tendance est de demander plus de puissance. Avec des étages de sortie similaires, donc coûtant pratiquement le même prix, on peut obtenir pour des portables une puissance de sortie de 0,4 à 1 W et la tentation est grande d'annoncer une puissance plus élevée que celle des concurrents. Mais celle-ci provient de l'énergie accumulée dans la pile et il va sans dire que si l'appareil est réglé pour une forte puissance nominale la durée de vie des piles s'en ressentira inévitablement. Même en admettant que l'utilisateur soit assez raisonnable pour faire marcher son poste à faible régime, il faut bien savoir qu'un étage de sortie de 1 W exige plus de courant quand l'appareil joue au niveau déjà très acceptable de 30 mW qu'un étage de sortie de 0,3 W jouant lui aussi à 30 mW. Autrement dit, une réserve de puissance augmente le courant consommé, même si celle-ci n'est pas utilisée.

Enfin peu de personnes savent que les postes radio se comportent comme des petits émetteurs rayonnant sur la fréquence de l'oscillateur. Dans le cas des postes FM, ce rayonnement doit être strictement limité sous peine de brouiller les téléviseurs du voisinage et c'est pourquoi nos portables FM sont particulièrement bien protégés sous ce rapport.

Nous pourrions encore citer bien d'autres exemples. Ce qu'il faut surtout retenir c'est que la technique des appareils transistors, qui est assez récente, est encore en pleine évolution. C'est pourquoi pour les portables transistors encore plus que pour les autres types de postes radio :

il faut faire confiance à

**PHILIPS** c'est plus sûr.



# Transistors de poche.

L0F90 T



L2X94 T



## Transistor "Triple usage"

NL4F16 T





## L0F90 T

Récepteur personnel de faibles dimensions.

Deux gammes d'ondes.

Câblage imprimé.

Prise pour écouteur extérieur.

Coffret bicolore.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 580 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - OC 75  
2×OC 72.

### Diode :

OA 85.

### Réglages :

Interrupteur-batterie et puissance sonore par molette. Recherche des stations par rotation du cadran. Commutateur de gammes par inverseur.

### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube de 100 mm de long.

### Haut-parleur :

5 cm. (30 Ω)

### Puissance électrique :

70 mW.

### Puissance acoustique :

1,6 mW.

### Raccordement :

Prise pour écouteur extérieur, type surdité (ER 1500). Le haut-parleur interne est

automatiquement débranché

### Alimentation :

Une pile de 9 V.  
Dimensions : 27×17×48 mm environ.

### Coffret :

Polystyrène bicolore - béquille d'appui permettant d'incliner l'appareil.

### Accessoires :

Écouteur avec sachet écriin. Ecriin luxe pour cadeau. Sacoche de transport.

### COULEURS

#### avant

Anthracite  
Crème  
Rouge corail

#### arrière

Gris  
Gris  
Gris

**DIMENSIONS** nu : 136×80×30 mm

**emballé** : 190×130×90 mm

## L2X94 T

Récepteur « Tout Transistor » avec réveil incorporé.

Alimentation par piles - radio et réveil.

Mise en route de la radio par le réveil.

Sonnerie alarme déclenchée par le réveil.

Prise pour écouteur extérieur.

Choix de deux couleurs.

### RÉVEIL :

Indique les heures et les minutes. Déclenche la radio ou une tonalité d'alarme à l'heure voulue. Remise à l'heure des aiguilles. Fonctionne sur les mêmes piles que la radio.

### Réglages :

A l'arrière, une molette à 3 positions :  
1° Radio et réveil fonctionnant séparément;  
2° Le réveil met la radio en marche à une heure prédéterminée;  
3° Le réveil déclenche une tonalité à une heure prédéterminée.  
1 bouton remise à l'heure des aiguilles.  
1 bouton remise à l'heure du

déclenchement automatique (radio ou tonalité).

### RADIO :

#### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 585 m.  
GO : 1 150 à 2 000 m.

#### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - OC 70  
OC 71 - 2×OC 72.

#### Diode :

OA 79.

#### Réglages :

Inter-batterie et puissance sonore par molette. Réglage des stations par rotation du cadran. Commutation de gammes par « va-et-vient ».

#### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube (3D3) fixe de 140 mm de long.

#### Haut-parleur :

Type AD 2200 Z, diamètre 6 cm (5 Ω).

### Puissance électrique :

100 mW.

### Puissance acoustique :

1,4 mW.

### Raccordement :

Prise pour écouteur personnel extérieur avec coupure du haut-parleur incorporé.

### Alimentation :

6 V par 4 piles de 1,5 V, type surdité. Dimensions : diam. 14 mm haut. 50,5 mm.

### Coffret :

Polystyrène, grille métal devant le haut-parleur. Cadran réveil luminescent comme cadran radio mais ne tourne pas. Béquille d'appui chromée permettant d'incliner tout l'appareil, rabattue cette béquille est encastrée dans le dos.

### COULEURS

#### coffret

Noir  
Ivoire

#### grille

Argent  
Or

**DIMENSIONS** nu : 232×88×37 mm

**emballé** : 265×120×66 mm

## NL4F16 T

Récepteur « Tout Transistor » utilisable en voiture.

Support de fixation assurant automatiquement le branchement de l'antenne et d'un haut-parleur supplémentaire.

Deux gammes d'ondes.

Deux stations pré-réglées sur antenne auto.

Clavier 5 touches.

Éclairage du cadran.

Sept transistors et deux diodes.

Utilise quatre piles de 1,5 V.

Choix de trois couleurs.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 585 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - 2×OC 75  
2×OC 74.

### Diodes :

2×OA 79.

### Clavier :

5 touches : marche/arrêt  
Luxembourg - GO - Europe  
PO.

### Réglages :

Bouton gauche : puissance sonore.  
Bouton droit : recherche des stations et éclairage du cadran en appuyant.

### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube (3D3) de 175 mm de long.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm (3 Ω)  
ou extérieur (5 Ω).

### Puissance électrique :

450 mW.

### Raccordements :

Sur le support : antenne et haut-parleur extérieur.

### Éclairage du cadran :

1 lampe 6 V, 0,05 A.

### Alimentation :

6 V par 4 piles 1,5 V, type « grosse torche ». Dimensions : diam. 33 mm, haut. 61 mm.

### Coffret :

Polystyrène avec grille aluminium naturel et poignée métal chromé.

### COULEURS

Ivoire - Corail - Anthracite

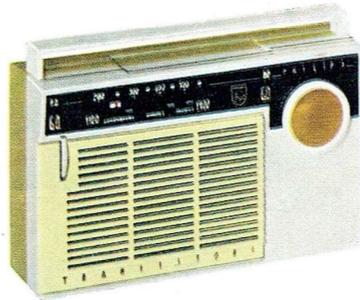
**DIMENSIONS** nu : 245×70×185 mm

**emballé** : 275×121×227 mm

# Transistors AM.

---

L2F16 T



L3F16 T



L3F18 T





## L2F16 T

Récepteur « Tout transistor ».

Deux gammes d'ondes.

Cadre ferrocaptateur antiparasite de 175 mm.

Câblage imprimé.

Alimentation par 2 piles 4,5 V.

Choix de trois couleurs.

### Gammes d'onde :

PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - OC 75  
2×OC 72.

### Diode :

OA 79.

### Réglages :

Interrupteur-batterie et puissance sonore par molette.  
Recherche des stations par bouton.  
Commutation PO-GO par manette à glissière.

### Cadre :

Bâtonnet ferroxcube (3D3) de 175 mm de long.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm (25 Ω).

### Puissance électrique :

230 mW.

### Puissance acoustique :

5,8 mW.

### Raccordements :

Douille type auto-radio pour antenne extérieure.

Prise écouteur extérieur avec coupure du haut-parleur incorporé (type ER 15X00).

### Alimentation :

9 V par 2 piles 4,5 V, type « lampe de poche ». Les 2 piles sont contenues dans un boîtier plastique étanche.

### Coffret :

Polystyrène anti-chocs, grille avant polystyrène, poignée nylon, cadran linéaire.

### COULEURS

#### Avant

Gris clair  
Bleu  
Gris clair

#### Arrière

Corail  
Gris foncé  
Moutarde

**DIMENSIONS nu :** 222×135×62 mm

**emballé :** 295×145×235 mm

## L3F16 T

Deux gammes d'ondes.

Prise pour antenne voiture.

Commutation antenne/cadre.

Prise pour écouteur ou haut-parleur extérieur.

Câblage imprimé.

Cadran linéaire.

Choix de couleurs.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - OC 75  
2×OC 72.

### Diodes :

2×OA 79.

### Réglages :

Interrupteur-batterie et puissance sonore par molette.  
Recherche des stations par molette.

Commutation PO-GO et antenne/cadre par manette à glissière.

### Cadre :

Bâtonnet ferroxcube (3D3) de 200 mm de long.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm (25 Ω).

### Puissance électrique :

230 mW.

### Puissance acoustique :

11 mW.

### Raccordements :

Douille type auto-radio pour antenne extérieure.

Douille « Jack miniature » pour haut-parleur (Z = 25 Ω) ou écouteur surdité (type ER 15X00) avec élimination du haut-parleur incorporé.

### Alimentation :

9 V par 2 piles 4,5 V, type « lampe de poche ». Les 2 piles sont contenues dans un boîtier plastique étanche.

### Coffret :

Polystyrène - cadran linéaire.

### COULEURS

#### Avant

Gris  
Blanc  
Gris

#### Arrière

Bordeaux  
Gris-bleu foncé  
Havane

**DIMENSIONS nu :** 250×150×70 mm

**emballé :** 326×145×235 mm

## L3F18 T

Deux gammes d'ondes.

Prise pour antenne voiture.

Commutation antenne/cadre.

Prise pour écouteur au haut-parleur extérieur.

Câblage imprimé.

Cadran linéaire.

Coffret bois gainé.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Transistors :

OC 44 - 2×OC 45 - OC 75  
2×OC 74.

### Diodes :

2×OA 79.

### Réglages :

Interrupteur-batterie et puissance sonore par molette.  
Recherche des stations par molette.

Commutation PO-GO et antenne/cadre par manette à glissière.

### Cadre :

Bâtonnet ferroxcube (3D3) de 200 mm de long.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm (20 Ω).

### Puissance électrique :

400 mW.

### Puissance acoustique :

18 mW.

### Raccordements :

Douille type auto-radio pour antenne extérieure.

Douille « Jack miniature » pour haut-parleur (Z = 20 Ω) ou écouteur surdité (type ER 15X00) avec élimination du haut-parleur incorporé.

### Alimentation :

9 V par 2 piles 4,5 V, type « lampe de poche ». Les 2 piles sont contenues dans un boîtier plastique étanche.

### Coffret :

Bois gainé - cadran linéaire.

### COULEURS

Gris marbré ou lie de vin chiné  
Grille gris clair

**DIMENSIONS nu :** 268×160×75 mm

**emballé :** 365×165×260 mm

# Transistors AM.

---

L3F03 T



L3F96 T



L4X00 T





## L3F03 T

Nouveau châssis entièrement équipé de transistors.  
Trois gammes d'ondes.  
Gamme étalée sur 49 m.  
Prise pour antenne voiture avec commutation du cadre.  
Prise pour écouteur extérieur avec coupure du haut-parleur incorporé.  
Clavier 4 touches.  
Tonalité continue.  
Puissance de sortie élevée.  
Câblage imprimé.  
Cadran linéaire de grandes dimensions.

### Gammes d'ondes :

BE : 49 m.  
PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.

### Transistors :

OC 44 - 2xOC 45 - OC 71  
OC 75 - 2xOC 74.

### Diodes :

2xOA 79.

### Clavier :

4 touches : antenne/cadre.  
GO - PO - BE.

### Réglages :

Molette gauche : puissance sonore + interrupteur.

Molette droite : recherche des stations.  
Molette supérieure : tonalité.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet de ferroxcube (3D3) de 200 mm de long pour PO-GO.  
Cadre monospire intérieur pour BE.

### Haut-parleur :

Diamètre 10 cm (3 Ω).

### Puissance électrique :

450 mW.

### Puissance acoustique :

20 mW.

### Raccordements :

Prise pour antenne voiture (pour PO et GO).  
Prise pour haut-parleur ou écouteur extérieur avec élimination du haut-parleur incorporé.

### Alimentation :

6 V par 4 piles de 1,5 V, type « grosse torche ».  
Dimensions : diam. 33 mm, haut. 61 mm.

### Coffret :

Polystyrène partiellement gainé.

### COULEURS

#### face avant

Bleu  
Beige

#### face arrière

Gris tweed  
Corail

**DIMENSIONS nu :** 255x165x60 mm

**emballé :** 300x220x120 mm

## L3F96 T

Appareil portatif « Tout Transistor ».  
Prise commutée pour antenne voiture.  
Circuit d'entrée spécial pour antenne.  
Élimination du cadre dans la position antenne.  
Clavier 4 touches.  
Trois gammes d'ondes.  
Fonctionne sur piles.

### Gammes d'ondes :

PO : 185 à 575 m.  
GO : 1 150 à 1 950 m.  
OC : 24,8 à 51,3 m.

### Transistors :

OC 170 - 2xOC 45 - 2xOC 71  
2xOC 72.

### Diodes :

OA 85 - OA 79.

### Clavier :

4 touches : GO - PO - OC  
antenne/cadre.

### Réglages :

Interrupteur batterie et puissance sonore par un bouton.  
Recherche des stations par bouton démultiplié au centre du cadran.

### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube (3D3) fixe de 200 mm de long.  
Cadre monospire extérieur pour OC.

### Haut-parleur :

Diamètre 13 cm (5 Ω).

### Puissance électrique :

200 mW.

### Puissance acoustique :

9 mW.

### Raccordement :

Douille coaxiale pour antenne voiture.

### Alimentation :

6 V par 4 piles de 1,5 V, type « grosse torche ».  
Dimensions : diam. 33 mm, haut. 61 mm.

### Coffret :

Bois gainé, grille polystyrène et métal.

### COULEURS

#### avant

Gris foncé  
Beige

#### arrière

Gris clair chiné  
Rouge

**DIMENSIONS nu :** 260x185x100 mm

**emballé :** 305x240x140 mm

## L4X00 T

Récepteur de luxe « Tout Transistor ».  
Quatre gammes d'ondes.  
Clavier à 7 touches.  
Cadran éclairé.  
Tonalité à deux positions.  
Puissance sonore élevée.  
Coffret bois gainé.

### Gammes d'ondes :

OC1 : 19,4 à 39,4 m.  
OC2 : 39,4 à 83,3 m.  
PO : 185 à 580 m.  
GO : 750 à 2 000 m.

### Transistors :

OC 170 - 2xOC 45 - 2xOC 75  
2xOC 74.

### Diodes :

OA 85 - OA 79.

### Clavier :

7 touches : éclairage cadran tonalité - GO - PO - OC1  
OC2 - interrupteur.

### Réglages :

Molette gauche : puissance sonore.

Molette droite : recherche des stations.

### Cadre :

Bâtonnet de ferroxcube de 240 mm de long pour PO-GO.  
Cadre monospire pour OC, rabattu sur la face avant et servant de décor quand il n'est pas utilisé.

### Haut-parleur :

type AD 3500 HWZ, diamètre 13 cm (25 Ω).

### Puissance électrique :

1 W.

### Puissance acoustique :

70 mW.

### Raccordements :

Douille, type auto-radio, pour antenne extérieure.  
Prise pour tourne-disques.

### Éclairage cadran :

1 lampe 6 V, 0,1 A.

### Alimentation :

9 V par 6 piles 1,5 V, type « grosse torche ».  
Dimensions : diam. 33 mm, haut. 61 mm.

### Coffret :

Bois gainé imitation cuir, grille polystyrène crème, cadre OC argent entourant la grille, poignée souple détachable.

**DIMENSIONS nu :** 311x212x101 mm

**emballé :** 355x270x150 mm

# Transistors AM-FM.

---

L2X12 T



L3X02 T



L5X12 T





## L2X12 T

Gamme modulation de fréquence.  
Gammes PO et GO.  
Antenne télescopique pour FM.  
Cadre ferrocube pour AM.  
Prise pour écouteur extérieur.  
Coffret plastique trois couleurs.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
PO : 186 à 582 m.  
GO : 1 145 à 2 000 m.

### Transistors :

AF 114 - AF 115 - 3×AF 116  
OC 75 - 2×OC 74.

### Diodes :

3×OA 79 - OA 90.

### Réglages :

1 molette, interrupteur batterie et puissance sonore.  
1 molette pour recherche des stations AM et FM.

1 commutateur à glissière pour gammes d'ondes.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet de ferrocube de 130 mm de long pour PO-GO.  
Antenne télescopique pour FM.

### Haut-parleur :

Type AD 2073 Z, diamètre 7,5 cm (3Ω).

### Puissance électrique :

100 mW.

### Puissance acoustique :

4 mW.

### Raccordement :

Prise pour écouteur extérieur avec élimination du haut-parleur incorporé.

### Alimentation :

6 V par 4 piles de 1,5 V, type surdité.  
Dimensions : diam. 14 mm, haut. 50,5 mm.

### Coffret :

Polystyrène, grille de haut-parleur en métal or, cadran linéaire.

### COULEURS

Sable - Vert - Rouge/Corail

**DIMENSIONS nu :** 171×98×43 mm

**emballé :** 207×135×62 mm

## L3X02 T

Modulation de fréquence.  
Trois gammes d'ondes.  
Huit transistors, quatre diodes.  
Amplification haute fréquence pour les trois gammes.  
Antenne télescopique.  
Tonalité.  
Coffret plastique grainé.

### Gammes d'ondes :

FM : 87,5 à 100 MHz.  
PO : 186 à 580 m.  
GO : 740 à 2 000 m.

### Transistors :

AF 114 - AF 115 - 2×AF 116  
2×OC 75 - 2×OC 74 ;

### Diodes :

3 OA 79 - OA 90.

### Clavier :

5 touches : marche-arrêt - tonalité - GO - PO - FM.

### Réglages :

1 molette pour puissance sonore.

1 molette pour recherche des stations AM ou FM.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet de ferrocube de 200 mm de long pour PO-GO.  
Antenne monobrin télescopique orientable de 90° pour FM.

### Haut-parleur :

Type AD 3414 Z, diamètre 10 cm (3Ω).

### Tonalité :

2 positions pour aiguës.

### Puissance électrique :

500 mW.

### Puissance acoustique :

22 mW.

### Raccordements :

Douille type auto-radio pour antenne extérieure.

### Alimentation :

9 V par 2 piles 4,5 V, type « lampe de poche » ou 6 piles 1,5 V, type « Baby cell ».

### Coffret :

Polystyrène anti-chocs aspect grainé, cadran linéaire.

### COULEURS

Vert - Sable ou orange  
Grille de haut-parleur crème

**DIMENSIONS nu :** 268×180×100 mm

**emballé :** 310×255×130 mm

## L5X12 T

Récepteur « Transistor » pour modulation de fréquence.  
Trois gammes d'ondes PO-GO-FM  
Amplificateur haute fréquence pour les trois gammes.  
Contrôle de tonalité à variation continue.   
Puissance sonore élevée.  
Antenne dipôle télescopique pour FM.  
Prises pour antenne et tourne-disques.

### Gammes d'ondes :

GO : 740 à 2 000 m.  
PO : 186 à 580 m.  
FM : 87,5 à 100 MHz.

### Transistors :

2×OC 171 - 3×OC 170  
2×OC 75 - 2×OC 74.

### Diodes :

4×OA 79.

### Clavier :

5 touches : arrêt - PU - GO - PO - FM.

### Réglages :

2 molettes à gauche : puis-

sance sonore et tonalité.

1 molette à droite : recherche des stations.

### Cadre/antenne :

Bâtonnet de ferrocube pour PO-GO de 240 mm de long.  
Antenne télescopique double et orientable pour FM.

### Haut-parleur :

Type AD 3500 KWZ, diamètre 13 cm (25Ω).

### Puissance électrique :

500 mW.

### Puissance acoustique :

35 mW.

### Raccordements :

Douille, type auto-radio, pour antenne extérieure.  
Prise pour tourne-disques à l'intérieur.

### Alimentation :

9 V par 6 piles 1,5 V, grosse torche.  
Dimensions : diam. 33 mm, haut. 61 mm.

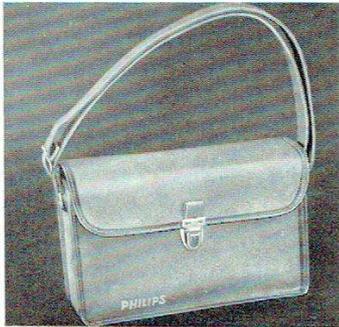
### Coffret :

Bois gainé cuir. Poignée souple détachable.

**DIMENSIONS nu :** 330×217×112 mm

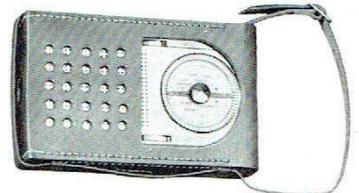
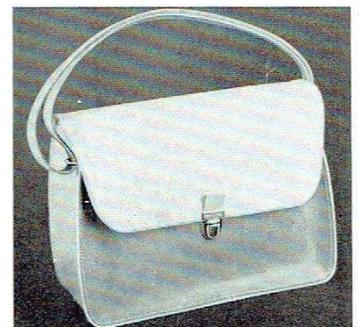
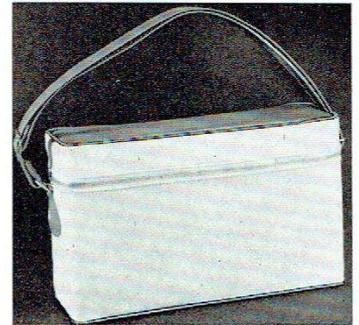
**emballé :** 390×310×170 mm

# ACCESSOIRES



## HOUSES POUR TRANSISTORS

Ces housses spécialement étudiées pour chaque type de portatif protègent les appareils contre les chocs éventuels. Une courroie dont la longueur peut être réglée permet de porter l'appareil en bandoulière et libère les deux mains du porteur. Elle peut servir aussi à accrocher l'appareil. Ce dernier peut être réglé et fonctionner sans qu'il soit nécessaire de le retirer de sa housse. Des ouvertures permettent d'accéder au bouton de puissance sonore ou à la douille d'antenne pour les appareils qui en possèdent une.



## SUPPORT VOITURE POUR TRANSISTORS

Ce support, de conception nouvelle, a été particulièrement étudié pour le récepteur L3F03 T. Mais on peut aussi l'utiliser pour des appareils de volume et de formes analogues (L3F16 T - L3F18 T - Atlantic 870 T et 871 T, etc.).

L'ensemble du support comprend trois parties. Le support proprement dit ou berceau, l'embase de fixation et une pièce de raccordement — coudée et droite — pour faciliter le montage sur différents types de voiture.

Ce support permet de placer le récepteur dans la position verticale, ce qui est évidemment très favorable du point de vue acoustique.



## PHILDEUX FD 30064 ET PHILQUATRE FD 30065

Certains types de récepteurs radio sont équipés d'une prise pick up à 4 douilles. Cette disposition a l'avantage de permettre la sortie de la « modulation » et de faciliter le raccordement des récepteurs « tous courants ». Pour s'adapter à cette prise, nous équipons maintenant tous nos tourne-disques ou changeurs en mallette ou sur socle avec une prise à 4 broches.

Cependant, on peut rencontrer des difficultés dans les cas suivants :

- Récepteur radio avec ancienne prise + tourne-disques ou changeur avec nouvelle fiche 4 broches;
- Récepteur importé + tourne-disques ou changeur avec nouvelle fiche à 4 broches;
- Récepteur concurrent + tourne-disques ou changeur avec nouvelle fiche à 4 broches;
- Récepteur avec nouvelle prise + tourne-disques ou changeur avec ancienne fiche à 2 broches.

Tous ces problèmes sont résolus immédiatement avec les deux dispositifs PHILDEUX et PHILQUATRE.

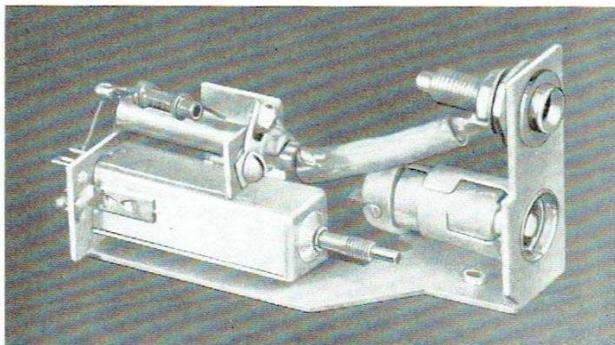
1° PHILDEUX FD 30064 : C'est une fiche intermédiaire pour les cas exposés ci-dessus a), b), c).

2° PHILQUATRE FD 30065 : C'est une fiche intermédiaire pour le cas d).

Ces deux dispositifs, de petites dimensions, peuvent s'adapter instantanément, par l'usager lui-même.

Dimensions : 55 x 40 x 21 mm.

## ADAPTATEURS CHALUTIERS



### Adaptateur Chalutier FD 002.79

L'adaptateur chalutier FD 00279 peut se monter sur les appareils suivants ;  
B3F01 A - B4F70 A/O3 - B4F80 A/O1 - B3F85 A - B4F95 A - B5F96 A  
H4F92 A - B3F80 A - B5F85 A - B6F87 A - H4F84 A - H5F85 A - F5F74 A  
F5F72 A.

### Adaptateur Chalutier pour Transistors FD 00720

L'adaptateur chalutier FD 00720 peut se monter sur les appareils portatifs à transistors L3F73 T - L3F94 T - L3F96 T, en remplacement de la gamme d'ondes courtes. Une antenne extérieure est alors nécessaire pour la réception de la gamme « Chalutier ».

La gamme d'ondes dite « Chalutier », ou encore quelquefois « Maritime », ou « Pêcheurs », s'étend de 80 à 180 m. Elle est réservée au trafic des messages entre bateaux de pêche et stations côtières. En outre, l'Administration des P.T.T. tolère les messages destinés aux familles de marins.

C'est pourquoi ces derniers sont directement intéressés par l'écoute de cette gamme d'ondes. Mais il n'y a pas qu'eux car beaucoup d'autres personnes (armateurs, mareyeurs, transporteurs, fabricants de conserves, etc.) qui, de près ou de loin vivent de la pêche, veulent aussi connaître rapidement les informations transmises par les bateaux ou les stations côtières (prévisions météo, avaries aux bateaux, importance des pêches, etc.).

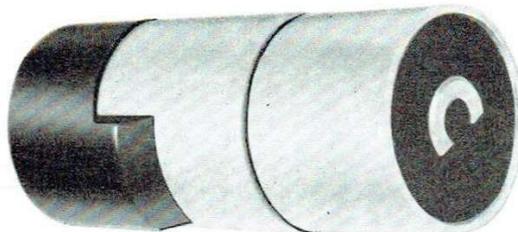
En général les bateaux sont trop loin en mer pour que leurs émissions soient reçues directement par les particuliers, mais les messages sont toujours répétés par la station côtière. La réception est généralement très bonne et sa longueur d'onde étant bien connue, facilite le réglage des récepteurs.

Sur la plupart des récepteurs on a pris des dispositions mécaniques en vue de faciliter le montage de l'adaptateur chalutier. Les cadrans de ces appareils ont reçu une échelle spéciale facilitant le repérage des émissions. Il faut toujours utiliser une antenne intérieure (au moins 2 à 3 m). Nous n'avons pas encore de cadre fonctionnant sur cette gamme.

## FILTRE ANTIPARASITES TYPE 82.686

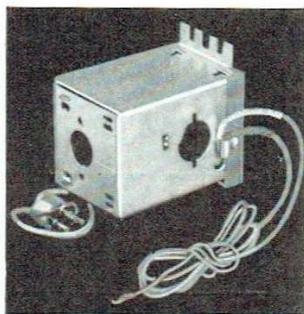
Le rôle du filtre antiparasites est d'éviter l'introduction, dans un poste récepteur, des parasites véhiculés par le réseau électrique. Il est particulièrement destiné aux récepteurs « tous courants », notamment dans le cas des régions desservies par des lignes électriques aériennes. Cependant, son emploi est fortement recommandé en ville, dans les immeubles collectifs, même avec certains récepteurs du type alternatif équipés soit d'un auto-transfo soit d'un transfo. Il est fortement recommandé avec les appareils B1F03 A et U, B1F07 A et U, B1F12 A, B1F20 U, et même B2F72 A, B2F80 A et B2F90 A.

Il n'a aucun effet sur les parasites collectés par l'antenne ou par le cadre.



### AXE CHANGEUR AG 7012

Cet axe changeur pour disques 45 tr/mn à grand trou central est utilisable sur les changeurs automatiques AG 1005, AG 1024, AG 1015.



## PRÉAMPLIFICATEUR DE PICK-UP FD 04183

Les têtes de pick-up magnétodynamiques délivrent une tension faible (environ 4 mV par cm/sec) insuffisante pour assurer le fonctionnement des amplis basse fréquence des postes radio, la tension nécessaire étant de l'ordre de 50 à 100 mV. De plus, toutes les entrées pick-up des récepteurs radio ou radiophones courants sont à « haute impédance », tandis que les têtes magnétodynamiques sont, par leur principe même, à « basse impédance ».

Il faut donc adapter la sortie de la tête à l'entrée de l'amplificateur basse fréquence. Cette adaptation peut se faire par un transformateur, mais comme il est aussi nécessaire d'amplifier la tension fournie par la tête, il est préférable d'employer un système qui remplisse les deux rôles à la fois. Un préampli à transistor convient parfaitement parce que son alimentation ne pose pas de gros problèmes.

Dans le préampli FD 04183 l'alimentation est prise sur la haute tension continue (220 à 275 V) destinée aux anodes des tubes du châssis principal. Une résistance réduit cette tension à la valeur convenable. Son installation ne nécessite qu'une seule soudure.

## ÉCOUTEUR AUXILIAIRE POUR TRANSISTORS

Cet accessoire se présente comme un écouteur d'appareil de surdité, mais ses caractéristiques électriques sont différentes. Il est maintenu contre l'oreille par un crochet en matière plastique, l'ensemble est très léger.

### TYPE ER 1500

Le cordon de raccordement de cet écouteur (un mètre environ) est terminé par une fiche polarisée, c'est-à-dire que les deux contacts sont de diamètres inégaux. La prise fixée sur l'appareil est elle-même polarisée. Il faut donc veiller à engager correctement la fiche dans la prise sinon on détériore l'une ou l'autre.

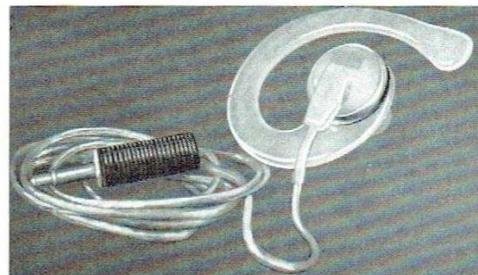
Le haut-parleur intérieur et le circuit amplificateur correspondant sont automatiquement coupés lorsque la fiche est enfoncée. Il en résulte une notable économie de piles. Cet écouteur est utilisable avec les appareils LOF90 T et L1F95 T.

### TYPE ER 15X00

Cet écouteur est identique au précédent, mais le cordon est terminé par une fiche coaxiale pour Jack miniature. Il est utilisable sur les appareils suivants : L2F16 T - L3F16 T - L3F18 T - L3F03 T - L2X12 T - L2X94 T.

La mise en place de la fiche coupe automatiquement le haut-parleur.

Ces deux écouteurs sont livrés dans un sachet en cuir qui peut se fixer sur la courroie du sac de transport.



## Tableau récapitulatif des caractéristiques des transistors.

TYPES	GAMMES	CADRE	CLAVIER	H.P.	TONALITÉ	PUISSANCE	PILES	RACCORDEMENTS	COULEURS
<b>L0F90 T</b>	PO GO	100 mm	—	5 cm	—	0,07 W	9 V	écouteur	anthracite/gris crème/gris corail/gris
<b>L2X94 T</b>	PO GO	100 mm	—	6 cm	—	0,1 W	4×1,5 V	écouteur réveil	anthracite ivoire
<b>NL4F16 T</b>	PO GO	175 mm	5 touches	10 cm	—	0,45 W	4×1,5 V	antenne H.P. extér.	anthracite ivoire corail
<b>L2F16 T</b>	PO GO	175 mm	—	10 cm	—	0,23 W	2×4,5 V	antenne écouteur	gris/corail bleu/gris foncé gris/moutarde
<b>L3F16 T</b>	PO GO	200 mm	—	10 cm	—	0,23 W	2×4,5 V	antenne auto commutée écouteur ou H.P. extér.	gris/bordeaux blanc/gris foncé gris/havane
<b>L3F18 T</b>	PO GO	200 mm	—	10 cm	—	0,4 W	2×4,5 V	antenne auto commutée écouteur ou H.P. extér.	bois gainé gris marbré ou lie de vin chiné
<b>L3F03 T</b>	50 m PO GO	200 mm	4 touches	10 cm	Continue	0,45 W	4×1,5 V	antenne auto commutée écouteur ou H.P. extér.	bleu/gris tweed beige/corail
<b>L3F96 T</b>	OC PO GO	200 mm	4 touches	13 cm	—	0,23 W	4×1,5 V	antenne auto commutée	gris foncé/gris clair beige/rouge foncé
<b>L4X00 T</b>	OC1 OC2 PO GO	240 mm	7 touches	13 cm	2 positions sur aiguës	1 W	6×1,5 V	antenne pick-up	bois gainé façon cuir
<b>L2X12 T</b>	FM PO GO	130 mm	—	7,5 mm	—	0,1 W	4×1,5 V	écouteur	Sable Vert corail
<b>L3X02 T</b>	FM PO GO	200 mm	5 touches	10 cm	2 positions sur aiguës	0,7 W	2×4,5 V	antenne	vert gris orange
<b>L5X12 T</b>	FM PO GO	240 mm	5 touches	13 cm	continue	0,5 W	6×1,5 V	antenne pick-up	bois gainé cuir

## A 882 T

Récepteur portable "tout transistor"  
Deux gammes d'ondes  
Prise pour antenne voiture  
Commutation Antenne/Cadre  
Elimination du cadre dans la position "ANTENNE"  
Clavier 3 touches  
Cadran linéaire

Gammes d'ondes : PO : 185,1 à 577 m  
GO : 1.130 à 2.000 m  
Transistors : OC 44 - 2 x OC 45 - OC 75 - 2 x OC 74.  
Diodes : 2 x OA 79.  
Clavier : 3 touches : GO - ANT - PO.  
Organes de réglage : Interrupteur batterie et puissance sonore par molette. - Recherche des stations par bouton démultiplié. - Commutation des gammes et d'antenne/cadre par touches.  
Cadre : Bâtonnet ferroxcube (3 D 3) de 200 mm de long.  
Haut-parleur : 127 mm de diamètre.  
Puissance électrique : 400 milliwatts.  
Puissance acoustique : 18 milliwatts.  
Raccordements : douille, type auto-radio, pour antenne voiture.  
Alimentation : 9 volts par 2 piles de 4,5 volts, type lampe de poche (de 66 x 22 x 62 mm), enfermées dans un boîtier étanche.  
Coffret : en bois gainé avec façade.  
Couleurs : — Façade : — ivoire,  
— vert clair ;  
— Coffret : — paille et pécaré,  
— chahoha et vert.  
Dimensions : — Nu : 280 x 160 x 85 mm ;  
— Emballé : 335 x 225 x 115 mm.

# Atlantic



## A 873 T

Récepteur portable "tout transistor"  
Trois gammes d'ondes  
Prise pour antenne voiture  
Commutation Antenne/Cadre  
Elimination du cadre dans la position "ANTENNE"  
Clavier 5 touches  
Cadran linéaire  
Antenne télescopique pour les ondes courtes.

Gammes d'ondes : PO : 185,1 à 577 m  
GO : 1.130 à 2.000 m  
OC : 19 à 50,50 m  
Transistors : OC 170 - 2 x OC 45 - OC 75 - 2 x OC 74.  
Diodes : 2 x OA 79.  
Clavier : 5 touches : ANT - CAD - GO - PO - OC.  
Organes de réglage : Interrupteur batterie et puissance sonore par molette. - Recherche des stations par bouton démultiplié. - Commutation des gammes et d'antenne/cadre par touches.  
Cadre : Bâtonnet ferroxcube (3 D 3) de 200 mm de long.  
Haut-parleur : 127 mm de diamètre.  
Puissance électrique : 400 milliwatts.  
Puissance acoustique : 18 milliwatts.  
Raccordements : douille, type auto-radio, pour antenne voiture.  
Alimentation : 9 volts par 2 piles de 4,5 volts, type lampe de poche (de 66 x 22 x 62 mm), enfermées dans un boîtier étanche.  
Coffret : en polystyrène demi-choc, poignée souple, cadran linéaire.  
Couleurs : Jaune Ivoire avec grille laquée Verte - Vert avec grille laquée Jaune Ivoire.  
Livrablé avec deux modèles de sacoche : ordinaire ou luxe.  
Dimensions : — Nu : 268 x 160 x 80 mm ;  
— Emballé : 295 x 200 x 120 mm.

## A 883 T

Mêmes caractéristiques que le A 873 T, mais avec coffret bois gainé.  
Couleurs : — Façade : — ivoire,  
— vert clair ;  
— Coffret : — paille et pécaré,  
— chahoha et vert.



# MAGNÉTOPHONES

Le domaine du magnétophone s'étend de jour en jour à de nouvelles utilisations, pour lesquelles nous avons prévu une gamme complète d'appareils. Celle-ci comprend :

— deux portables de conception et de présentation révolutionnaires : EL 3585 et EL 3514 ;  
— trois appareils de table qui permettent, chacun dans sa catégorie de prix, les plus larges possibilités d'emploi : EL 3541/D 22 - EL 3542 et EL 3536.

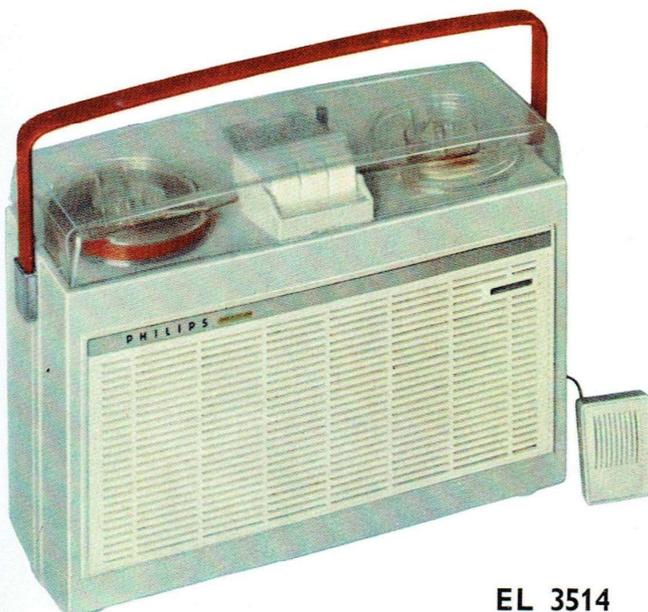


EL 3585

EL 3585 :

## Magnétophone tout transistors à piles.

Enregistrement et reproduction monophoniques.  
Double piste. Vitesse de défilement : 4,75 cm/s.  
Gamme de fréquences : 120 - 5 500 Hz.  
Effacement par courant haute fréquence.  
6 transistors : 4 × OC 75 et 2 × OC 72 - diode OA 91.  
Entrée : microphone, radio/pick-up 0,3 mV - 2 000 Ω.  
Contrôle par modulomètre.  
Haut-parleur : diamètre 10 cm.  
Sortie modulation : 1 V.  
Puissance : 250 mW.  
Diamètres des bobines : 8 cm avec couvercle.  
10 cm sans couvercle.  
Durée d'enregistrement : 2 × 60 mn avec bande extra-mince.  
Alimentation : 9 V (6 piles de 1,5 V).  
Consommation : 120 mA.  
Durée moyenne des piles : 20 h.  
Dimensions : 265 × 95 × 190 mm. Poids net avec piles : 3,650 kg.  
Fourni avec microphone dynamique 500 ohms.



EL 3514

EL 3514 :

## Magnétophone portable secteur.

Enregistrement et reproduction monophoniques.  
4 pistes. Vitesse de défilement : 9,5 cm/s.  
Gamme de fréquences : 60 - 14 000 Hz.  
Tubes : AC 107 - ECC 83 - EL 95 - SR 250 B 75.  
Entrées : microphone 0,2 mV.  
pick-up 130 mV.  
radio-diode 0,2 mV.  
Sortie : 1 V 40 Kohms.  
Haut-parleur : diamètre 17 cm.  
Puissance : 1,5 W.  
Diamètres des bobines : 10 cm avec couvercle.  
13 cm sans couvercle.  
Durée d'enregistrement : 4 × 1 h avec bande extra-mince.  
Alimentation : 110 - 127 - 220 - 240 V 50 c/s.  
Consommation : 25 W.  
Dimensions : 340 × 230 × 125 mm. Poids : 6 kg.  
Fourni avec microphone dynamique 500 ohms.

### Bandes magnétiques

Les bandes magnétiques PHILIPS ont de remarquables qualités magnétiques et mécaniques : sensibilité, résistance à la rupture et à l'usure, grande adhérence de la couche magnétique.

# PHILIPS



ÉLECTRO-ACOUSTIQUE - 162, rue St-Charles - PARIS-XV<sup>e</sup>



EL 3541 D/22

EL 3541 D/22 :

**Magnétophone secteur aux possibilités multiples.**

Enregistrement et reproduction monophoniques.  
 Prise pour reproduction stéréo avec préampli EL 3774.  
 4 pistes. Vitesse de défilement : 9,5 cm/s.  
 Gamme de fréquences : 50 à 14 000 Hz.  
 Tubes : EF 86, ECC 83, EZ 80, EM 84, ECL 82.  
 Entrées : microphone 2 mV - 100 KΩ.  
           pick-up 100 mV - 1 MΩ.  
           radio (diode) 3 mV - 100 KΩ.  
 Mixage parole-musique.  
 Contrôle par œil magique. Contrôle de l'enregistrement au casque.  
 Réglage tonalité.  
 Possibilité d'écoute de 2 pistes en parallèle.  
 Haut-parleur : diamètre 10 cm.  
 Puissance : 2,5 W.  
 Prise haut-parleur supplémentaire : impédance 5 Ω.  
 Arrêt automatique en fin de bande.  
 Possibilité d'utilisation en amplificateur sur micro ou pick-up.  
 Diamètre maximum des bobines : 18 cm.  
 Durée d'enregistrement : 4 x 2 h avec bande extra-mince.  
 Alimentation : 110 - 127 - 220 - 245 V. Consommation : 60 W.  
 Dimensions : 350 x 300 x 170 mm. Poids : 8 kg.  
 Fourni avec microphone piezo.

EL 3542 :

**Magnétophone de luxe 3 vitesses.**

Enregistrement et reproduction monophoniques.  
 Prise pour reproduction stéréo avec préampli EL 3774.  
 4 pistes.  
 Vitesses de défilement et gamme de fréquences :  
 — 4,75 cm/s - 50- 7 000 c/s.  
 — 9,5 cm/s - 50-15 000 c/s.  
 — 19 cm/s - 50-20 000 c/s.  
 Tubes : EF 86, ECC 83, ECL 82, EZ 80, EM 81.  
 Entrées : micro 5 mV - 100 KΩ. radio/pick-up 200 mV - 1 MΩ.  
 Possibilité de mixage et de surimpression.  
 Contrôle au casque pendant l'enregistrement.  
 Contrôle de tonalité.  
 Puissance de sortie : 2,5 W.  
 Prise pour haut-parleur supplémentaire : impédance 5 Ω.  
 Prise pour écoute sur chaîne haute-fidélité : 1,6 V - 50 KΩ.  
 Arrêt automatique en fin de bande.  
 Possibilité d'utilisation en amplificateur séparé sur micro ou pick-up.  
 Diamètre maximum des bobines : 18 cm.  
 Durée d'enregistrement :

	19 cm/s	9,5 cm/s	4,75 cm/s.
— bande mince	45 mn	90 mn	180 mn
— bande extra-mince 4x	60 mn	120 mn	240 mn

Alimentation : 110 - 127 - 220 - 245 V. Consommation : 60 W.  
 Dimensions : 400 x 330 x 170 mm. Poids : 13,500 kg.  
 Fourni avec microphone dynamique.



EL 3542



EL 3536

EL 3536 :

**Magnétophone Haute Fidélité Stéréo Intégral.**

Enregistrement et reproduction monophoniques ou stéréophoniques.  
 2 amplificateurs incorporés.  
 2 haut-parleurs dont un dans le couvercle.  
 4 pistes.  
 Vitesses de défilement et gamme de fréquence :  
 — 4,75 cm/s - 50- 7 000 c/s.  
 — 9,5 cm/s - 50-15 000 c/s.  
 — 19 cm/s - 50-20 000 c/s.  
 Tubes : 2 x EF 86, 2 x ECC 83, 2 x EL 84, 1 x EM 84, 2 x OA 85.  
 Entrées : microphone 3 mV - 0,1 MΩ.  
           radio/pick-up 150 mV - 1 MΩ.  
           diode 5 mV - 0,1 MΩ.  
 Sorties : ligne (niveau ajustable) 1,5 V - 50 KΩ.  
           haut-parleurs séparés 4 mV - 3,7 KΩ.  
           casques 100 mV - 1 KΩ.  
           diode 2 V - 56 KΩ.  
 Possibilité de mixage et de surimpression.  
 Contrôle du mixage par casque.  
 Contrôle du niveau de modulation par œil magique.  
 Contrôle de tonalité sur chaque voie.  
 Puissance de sortie : 2 x 4 W.  
 Arrêt automatique en fin de bande.  
 Possibilité d'utilisation comme amplificateur séparé pour micro, pick-up ou radio.  
 Haut-parleurs : 2 x 4 W.  
 Diamètre maximum des bobines : 18 cm.  
 Durée d'enregistrement :

— bande mince	19 cm/s	9,5 cm/s	4,75 cm/s
stéréo 2x	45 mn	90 mn	180 mn
mono 4x			
— bande extra-mince	19 cm/s	9,5 cm/s	4,75 cm/s
stéréo 2x	60 mn	120 mn	240 mn
mono 4x			

Alimentation : 110 - 127 - 220 - 245 V. Consommation : 80 W.  
 Dimensions : 475 x 390 x 280 mm. Poids : 19,5 kg.  
 Fourni avec microphone stéréo.

# Musique

Cette année encore PHILIPS vous propose un programme très complet. Chaque catégorie d'acheteurs, du jeune amateur au discophile le plus exigeant, peut y trouver exactement ce qu'il désire.

Nous attirons spécialement votre attention sur trois nouveautés intéressantes :

**POUR LA JEUNE CLIENTÈLE**, aux moyens limités, mais qui sait très bien reconnaître un bon électrophone, nous proposons un nouveau modèle le NG 2421, encore moins cher que son prédécesseur le NG 2410 qui d'ailleurs continuera sa carrière. Il en a les caractéristiques essentielles mais son tourne-disques a deux vitesses : 33 et 45 tr/mn, qui sont pratiquement les seules utilisées par la clientèle des jeunes.

**POUR LES AMATEURS DE STÉRÉOPHONIE**, nous aurons aussi le nouvel électrophone NG 2415, moins cher encore que le NG 2404, qui lui aussi continuera d'être fabriqué, mais dans une nouvelle présentation.

Nous toucherons ainsi la clientèle qui, jusqu'à présent a hésité à acheter un électrophone stéréo en raison du prix élevé de ce type d'appareil.

Enfin, nous devons faciliter la tâche de nos clients en normalisant l'emploi de la tête de lecture « Flip-Over » à 5 contacts. Cette tête d'un emploi universel est utilisable pour tous les types de disques 78, 45, 33, mono et stéréophoniques.

C'est pourquoi nous avons bon espoir que tous nos modèles plairont grâce à leur présentation élégante et sobre alliée à une très grande perfection technique.

## Tête de lecture FLIP-OVER AG 3302 - AG 3305

Cette nouvelle tête de lecture (AG 3302 ou AG 3305) conçue pour lire indifféremment les disques monophoniques et stéréophoniques équipe déjà depuis septembre-octobre 1960 un certain nombre d'appareils « Musique ».

Cette année, afin d'apporter une plus grande standardisation dans notre production et en vue de faciliter le Service, cette tête sera généralisée sur tous nos électrophones.

Nous vous rappelons ci-dessous, les différentes caractéristiques de ce nouvel élément de lecture :

- **LE BROCHAGE A 5 CONTACTS** a été étudié pour permettre l'utilisation de cette tête sur les électrophones du type « tous courants » et répondre ainsi aux normes de sécurité actuellement en vigueur.

- **LA LIAISON ÉLECTRIQUE A 5 FILS** entre la tête et le bras de lecture permet une indépendance complète des deux cellules de lecture. La voie droite est ainsi complètement séparée de la voie gauche, ce qui réduit encore les risques de diaphonie; quant au cinquième fil, il assure le blindage des quatre premiers conducteurs. En outre, un électrophone du type « tous courants » peut être adapté sans difficulté à la stéréophonie et il n'y a plus à craindre de ronflements, comme cela aurait pu se présenter, avec une tête stéréophonique à 3 contacts.

- **LA TÊTE** piezo-électrique **AG 3302 EST ÉQUIPÉE DE DEUX SAPHIRS**; son équivalent, **AG 3305, EST ÉQUIPÉE D'UN DIAMANT** pour les microsillons monophoniques et stéréophoniques et **D'UN SAPHIR** pour les disques 78 tr/mn.

- **LES DEUX CELLULES DE LECTURE** sont couplées à l'équipage mobile (levier + aiguille) par une pièce élastique en forme de W; grâce à la précision de cette construction on obtient en stéréophonie, non seulement une très nette séparation mécanique et électrique entre les deux canaux, mais aussi une valeur très favorable pour la compliance latérale ( $3 \times 10^{-6}$  cm/dyne) et pour la compliance verticale ( $2 \times 10^{-6}$  cm/dyne) de l'équipage mobile.

- **LA PRESSION VERTICALE D'AIGUILLE**, de 4 à 6 g, permet la reproduction musicale avec un minimum de bruit d'aiguille, une distorsion extrêmement faible et une usure réduite des disques.

- **EN STÉRÉOPHONIE**, par suite de leur montage symétrique, les deux éléments à cristal ne sont sensibles qu'aux modulations de leur propre paroi de sillon; la tension fournie est proportionnelle au degré de torsion des éléments.

L'un des éléments fournit la tension pour le canal droit, l'autre celle pour le canal gauche.

- **POUR LES DISQUES MONOPHONIQUES**, les déplacements de l'aiguille sont purement latéraux et « entraînent » les deux cellules. Les tensions électriques délivrées par les cellules sont en phase et s'ajoutent, si l'on commute les deux éléments piezo-électriques en parallèle.

- **L'ENSEMBLE LEVIER-AIGUILLE** est fixé indépendamment dans le corps moulé de la tête de lecture, ce qui permet un remplacement facile de l'aiguille sans affecter la valeur de la séparation d'un canal à l'autre (20 dB à 1 000 Hz) et sans modifier la courbe de réponse des éléments de lecture.



# TABLEAU RECAPITULATIF

vous permettant de connaître

la **TÊTE DE LECTURE** qui est livrée d'origine, ses caractéristiques techniques ainsi que les références "Service" des pointes de lecture de rechange.

le **TOURNE-DISQUE** ou le **CHANGEUR DE DISQUES** qui l'équipe.

le câblage du **BOUCHON** 4 broches à placer **SUR** la **PRISE " STÉRÉO "** de l'électrophone lorsque celui-ci est utilisé " seul ".

## ÉLECTROPHONES

la position du système de **COMPENSATION** sur le **BRAS** de lecture, pour une tête déterminée.

le schéma électrique du **CABLE STÉRÉOPHONIQUE** à utiliser lorsque l'on désire appliquer la **deuxième voie stéréo** à un récepteur de radio muni d'une prise P.U.

**AG 3016**



**Pression verticale 6-9 g.**

Piezo électrique Hi-Fi pour disques monophoniques micro et 78 tr/mn.  
Réponse : 30 à 15 000 Hz.  
Sortie : 100 mV/cm sec à 400 Hz.  
Saphir vert 78 tr/mn : 946 S32  
Saphir rouge micro : 946 S33

**AG 3063**

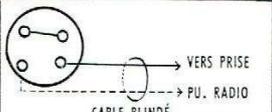
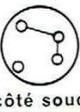
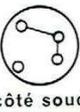
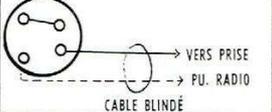
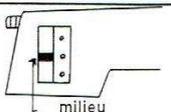
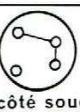
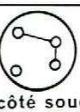
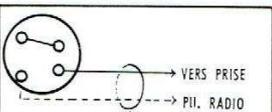
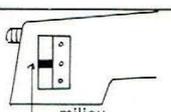
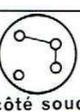
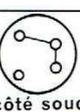
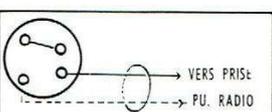
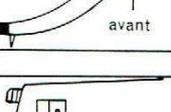


**Pression verticale 4-6 g.**

Piezo électrique Hi-Fi pour disques microsillons mono et stéréo.  
Réponse : 30 à 12 000 Hz.  
Sortie : 120 mV/cm sec à 400 Hz.  
Saphir rouge micro : 946 S46

**AG 3060**

Mêmes caractéristiques que **AG 3063** mais pointe diamant.  
Diamant micro : 946 D42  
Peut remplacer sans aucune modification la tête **AG 3063**.

ÉLECTROPHONE	TOURNE-DISQUE / CHANGEUR DE DISQUES	COMPENSATION	BOUCHON	CÂBLE STÉRÉOPHONIQUE
NG 2403 T AG 2049	Réglé en usine	Réglé en usine	Appareil monophonique Bouchon non prévu	Appareil monophonique Câble non prévu
NG 2490 U AG 2048	Réglé en usine	Réglé en usine	Appareil monophonique Bouchon non prévu	Appareil monophonique Câble non prévu
NG 2475 S NG 2085	 en bas			Avec tête AG 3016 ne pas utiliser le câble
NG 2475 S NG 2085	 en haut		Avec tête AG 3063 utiliser le câble stéréo	
NG 2490 A AG 2048	Réglé en usine			
NG 2484 S AG 2009	 milieu			
NG 2401 NG 2402 NG 2402/03 AG 2009	 milieu			
NG 2404 dérivé de AG 2056	 avant		Stéréo intégrée Pas de bouchon	Stéréo intégrée Pas de câble
AG 9133 AG 2009	 milieu		Stéréo intégrée Pas de bouchon	Stéréo intégrée Pas de câble

# DES ELECTROPHONES

pour chaque modèle :

**SAISONS** 1959-60  
1960-61  
1961-62

la **TÊTE DE LECTURE** qui est livrée d'origine, ses caractéristiques techniques ainsi que les références "Service" des pointes de lecture de rechange.

le **TOURNE-DISQUE** ou le **CHANGEUR DE DISQUES** qui l'équipe.

le câblage du **BOUCHON** 4 broches à placer **SUR** la **PRISE " STÉRÉO "** de l'électrophone lorsque celui-ci est utilisé " seul ".

## ÉLECTROPHONES

la position du système de **COMPENSATION** sur le **BRAS** de lecture, pour une tête déterminée.

le schéma électrique du **CABLE STÉRÉOPHONIQUE** à utiliser lorsque l'on désire appliquer la **deuxième voie stéréo** à un récepteur de radio muni d'une prise P.U.

**AG 3302**



**Pression verticale 4-6 g.**

Piezo électrique Hi-Fi type "Flip over" 5 contacts, pour microsillons mono-stéréo et anciens 78 tr/mn. Réponse : 30 à 12.000 Hz. Sortie : 120 mV/cm/sec à 400 Hz.

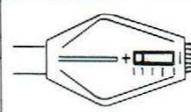
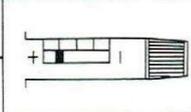
Saphir vert 78 tr/mn : 946/S49  
Saphir rouge micro : 946/S46

**AG 3305**

Mêmes caractéristiques que **AG 3302** mais pointe diamant pour microsillons.

Saphir vert 78 tr/mn : 946/S49  
Diamant micro : 946/D42

Peut remplacer sans aucune modification la tête **AG 3302**.

<b>NG 2421 *</b> <b>NG 2011</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Appareil monophonique Bouchon non prévu	Appareil monophonique Câble non prévu
<b>NG 2410</b> dérivé de <b>NG 2412</b> <b>AG 2056</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Vu côté soudure	BLINDAGE      VERS PRISE PU. RADIO CÂBLE BLINDÉ
<b>NG 2411</b> <b>AG 2056</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Bouchon remplacé par inverseur mono-stéréo	VERS PRISE PU. RADIO CÂBLE BLINDÉ
<b>AG 4026 T</b> <b>AG 2026</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Appareil monophonique Bouchon non prévu	Appareil monophonique Câble non prévu
<b>NG 2415</b> <b>AG 2056</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Stéréo intégrée Pas de bouchon	Stéréo intégrée Pas de câble
<b>NG 2404/01</b> dérivé de <b>AG 2056</b>	1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> CRAN (4 à 6 Grs)	Stéréo intégrée Pas de bouchon	Stéréo intégrée Pas de câble
<b>AG 4116</b> <b>AG 1016</b>		Stéréo intégrée Pas de bouchon	Stéréo intégrée Pas de câble
<b>AG 9115</b> <b>AG 1015</b>			

\* **NG 2421** : Cet électrophone est livré d'origine avec la tête **AG 3302** équipée d'un seul saphir micro. Pour le remplacement utiliser la tête **AG 3302**.

# Tourne-disques et changeurs. —————

AG 2100



AG 1016/AG 1116



NG 2185/10



## AG 2100

Tourne-disques entièrement automatique pour disques 45 tr/mn à grand trou central.

Mécanisme automatique.

Peu encombrant, facile à transporter.

Aucune manipulation du disque ni de la tête de lecture.

Une housse de transport peut être fournie sur demande.

### Tourne-disques :

Platine monovitesse 45 tr/mn avec centreur incorporé.

### Tête de lecture :

Interchangeable, type piézo-électrique AG 3113, avec une pointe saphir pour microsillons monophoniques.

### Organe de commande :

Bouton permettant de rejeter le disque en cours d'audition.

### Particularités techniques :

Tourne-disques entièrement automatique. Un simple geste, introduire le disque dans l'ouverture, suffit à déclencher le mécanisme. A la fin du disque, il y a rejet automatique de ce dernier.

### Raccordement :

Cordon blindé 2 conducteurs à relier à la prise P.U. d'un récepteur de radio ou d'un amplificateur.

### Alimentation :

110 - 227 et 220 V, alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel.

### Consommation : 7 Watts.

### Présentation :

En coffret matière plastique.

### Poids :

2 kg.

**COULEURS DU COFFRET** Couvercle gris, socle bordeaux

**DIMENSIONS** 225 x 95 x 200 mm

## AG 1016/AG 1116

Platine entièrement métallique à 4 vitesses.

Changeur automatique pour disques 45 tr/mn.

Sur toutes les vitesses, pose et rejet automatique du bras de lecture.

Peut être utilisé en tourne-disques manuel.

Débrayage automatique du système d'entraînement.

Plateau lourd avec entraînement par courroie, supprimant les bruits mécaniques.

Peut recevoir toutes les têtes de lecture 5 contacts mono ou stéréo.

### Caractéristiques générales :

Platine stéréophonique à 4 vitesses. Changeur automatique pour disques 45 tr/mn. Sur toutes les vitesses, rejet avec arrêt et retour du bras sur son support. Pose automatique du bras sur le début du disque. Débrayage du système d'entraînement en fin d'audition. Bras tubulaire métallique, pour têtes à 5 contacts, avec ajustage continu de la pression d'aiguille. Plateau lourd équilibré. Transmission mécanique par poulie et courroie supprimant le bruit de plateau. Mise en marche et arrêt par un seul bouton rotatif.

### Tête de lecture :

Interchangeable, peut utiliser toutes les têtes de lecture monophoniques ou stéréophoniques PHILIPS à 5 contacts (AG 3302 - AG 3305 - AG 3402)

### Organes de commandes :

Bouton rotatif pour sélection des vitesses avec couronne concentrique pour la mise en service de l'appareil. Molette pour ajustage de la pression d'aiguille.

### Moteur :

Moteur asynchrone symétrique à 2 pôles, déphasage par bagues de court-circuit. Rotor équilibré dynamiquement et statiquement.

### Raccordements :

Pour AG 1116 (platine AG 1016 sur socle métallique), câble 2 conducteurs blindés avec fiche 5 broches norme I.E.C. et adaptateur à fiches bananes. Un cordon secteur.

### Alimentation :

110 - 127 - 220 V alternatif 50 c/s.

### Consommation :

8 Watts.

### Présentation :

Platine métallique beige, plateau avec tapis de caoutchouc beige. Socle métallique marron (pour AG 1116).

### Poids :

4,6 kg (AG 1116).

**DIMENSIONS** AG 1116 : 350 x 140 x 260 mm

## NG 2185/10

Changeur à 4 vitesses, sur socle, pour tous les disques monophoniques et stéréophoniques.

Peut être utilisé en tourne-disques automatique ou manuel.

Livré avec tête stéréophonique AG 3063.

Commandes par touches.

Bras compensé pour l'utilisation des têtes magnétodynamiques.

Livré avec axe changeur 45 tr/mn.

### Tourne-disques :

Platine changeur stéréophonique, type NG 2085/10 à 4 vitesses. Système de sélection à touches. Peut changer tous les types de disques ou être utilisé en tourne-disques automatique ou manuel.

### Tête de lecture :

Interchangeable à un saphir, type AG 3063, pour disques microsillons monophoniques et stéréophoniques.

### Organes de commandes :

3 touches marquées : départ arrêt - diamètre du disque. Bouton rotatif de changement de vitesses à 5 positions.

### Raccordement :

Câble stéréophonique avec sortie sur prise normalisée à 4 broches.

### Alimentation :

110 - 127 et 220 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel.

### Consommation :

7 Watts.

### Présentation :

Platine métallique couleur vieil or, plateau flocké marron, bras de pick-up beige, socle acajou.

### Poids :

7 kg.

**DIMENSIONS** 350 x 198 x 305 mm

# Électrophone secteur.

---

NG 2421



# Électrophone à transistors.

AG 4026



## NG 2421

Entièrement nouveau, spécialement étudié pour les jeunes.

Peu encombrant, facilement transportable, faible épaisseur.

Tourne-disques métallique à 2 vitesses 33-45 tr/mn; débrayage automatique en fin d'audition.

Haut-parleur dans le couvercle détachable.

Tonalité à réglage continu.

### Tourne-disques :

Nouvelle platine métallique type NG 2011 à 2 vitesses : 33 1/3 et 45 tr/mn.

Débrayage automatique du système d'entraînement en fin d'audition. Plateau métallique à entraînement radial. Moteur asynchrone 2 pôles (identique à celui de la AG 2056) disposé horizontalement. Bras de lecture à 5 contacts, identique à celui de la AG 2056.

### Tête de lecture :

Interchangeable.

Type AG 3302 à 1 saphir microsillon. Peut lire tous les disques microsillons monophoniques et stéréophoniques.

### Tubes d'équipement :

UCL 82 - UY 85.

### Organes de commandes :

Une molette de réglage pour le volume sonore et interrupteur secteur. Une molette pour la tonalité.

### Haut-parleur :

Basse impédance, 16 cm inversé, placé dans le couvercle.

### Puissance électrique :

1,2 W à 1,5 W pour 10 % de distorsion.

### Puissance acoustique :

30 Watts.

### Alimentation :

110/127 et 220 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel situé sous le plateau du tourne-disques. Fusible de protection.

### Consommation :

30 Watts.

### Présentation :

Fibrine vernie deux tons.

### Poids : 3,5 kg.

**COULEURS de la malette, deux versions.** 1<sup>re</sup> version : tweed gris et pécaré  
2<sup>e</sup> version : façon lézard gris et rouge

**DIMENSIONS** 290×110×230 mm

## AG 4026

Électrophone autonome.

Facilement transportable et peu encombrant.

Puissance de sortie élevée : 0,9 W.

Haut-parleur de grand diamètre dans le couvercle détachable.

5 transistors.

Câblage imprimé, entièrement tropicalisé.

Équipement avec 6 piles du « standard international », type torche.

### Tourne-disques :

Platine 4 vitesses, type AG 2026. Débrayage automatique du système d'entraînement en fin d'audition et coupure de l'alimentation générale. Moteur 9 V, auto-régulé.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 « flip-over » à 2 saphirs.

Peut reproduire tous les disques monophoniques et stéréophoniques y compris les anciens 78 tr/mn.

### Transistors d'équipement :

3×OC 75 - 2×OC 74.

### Organe de commande :

Une molette pour le réglage du volume sonore.

### Haut-parleur :

Basse impédance, 16 cm inversé, placé dans le couvercle.

### Puissance électrique :

900 mW pour 10 % de distorsion.

### Puissance acoustique :

50 mW.

### Alimentation :

9 V, 6 piles torches en série.

### Présentation :

Socle et couvercle : polystyrène choc.

### Poids :

3,2 kg sans pile.

**COULEURS du coffret** Couvercle gris - Socle orange brillant - Grille crème

**DIMENSIONS** 340×155×250 mm

# Électrophones adaptables à la Stéréo. —

NG 2410



NG 2412



NG 2411





## NG 2410

Présentation bicolore, forme nouvelle.

Tourne-disques avec plateau caoutchouc et débrayage automatique.

Tête de lecture « flip-over », type AG 3302.

Prise pour sortie stéréophonique.

Haut-parleur dans le couvercle détachable.

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses (éléments de la AG 2056). Débrayage automatique du système d'entraînement. Court-circuit du haut-parleur en fin d'audition.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 « flip-over » à 2 saphirs.  
Peut lire tous les disques monophoniques et stéréophoniques, y compris les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

UCL 82 - UY 85.

### Organe de commande :

Une molette de réglage pour le volume sonore et interrupteur secteur.

### Haut-parleur :

Basse impédance, 16 cm inversé placé dans le couvercle.

### Puissance électrique :

1,5 W à 1,8 W pour 10 % de distorsion.

### Puissance acoustique :

72 mW.

### Raccordement :

Sortie stéréophonique à brancher à la prise P.U. d'un

récepteur de radio, pour la reproduction des disques stéréophoniques.

### Alimentation :

110/127 et 220 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel situé sous le plateau du tourne-disques. Fusible de protection.

### Consommation :

30 Watts.

### Présentation :

Socle et couvercle : polystyrène choc.

### Poids :

4,6 kg.

**COULEURS du coffret** Couvercle ivoire - Socle havane

**DIMENSIONS** 360x170x260 mm

## NG 2412

Présentation de luxe, forme nouvelle.

Mallette en bois gainé et fibrine gainée.

Peut lire tous les disques monophoniques et stéréophoniques.

Prise pour sortie stéréophonique.

Haut-parleur dans le couvercle détachable.

Tonalité à réglage continu.

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses (éléments de la AG 2056). Débrayage automatique du système d'entraînement. Court-circuit du haut-parleur en fin d'audition.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 « flip-over » à 2 saphirs.  
Peut lire tous les disques monophoniques et stéréophoniques y compris les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

UCL 82 - UY 85.

### Organes de commandes :

Une molette de réglage pour le volume sonore et interrupteur secteur. Une molette pour la tonalité.

### Haut-parleur :

Basse impédance, 16 cm inversé, placé dans le couvercle.

### Puissance électrique :

1,5 W à 1,8 W pour 10 % de distorsion.

### Puissance acoustique :

72 mW.

### Raccordement :

Sortie stéréophonique à brancher à la prise P.U. d'un

récepteur de radio pour la reproduction des disques stéréophoniques.

### Alimentation :

110/127 et 220 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel situé sous le plateau du tourne-disques. Fusible de protection.

### Consommation :

30 Watts.

### Présentation :

Ceinture bois gainé. Fond et couvercle fibrine gainée. Paumellerie dorée.

### Poids :

4,7 kg.

**COULEURS du coffret, deux versions.** 1<sup>re</sup> version : tweed gris et rouge

2<sup>e</sup> version : jaune et noir

**DIMENSIONS** 360x170x270 mm

## NG 2411

Présentation bagage, forme élégante et moderne.

Peut lire tous les disques monophoniques et stéréophoniques.

Tête de lecture « flip-over », type AG 3302.

Prise pour sortie stéréophonique.

Haut-parleur dans le couvercle détachable.

Tonalité à réglage continu.

Voyant lumineux.

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses, type AG 2056. Débrayage automatique du système d'entraînement. Court-circuit du haut-parleur en fin d'audition.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 « flip-over » à 2 saphirs.  
Peut lire tous les disques monophoniques et stéréophoniques y compris les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

UCL 82 - UY 85.

### Organes de commandes :

2 boutons : un bouton pour le réglage du volume sonore

et interrupteur secteur; l'autre pour le réglage de la tonalité. Un inverseur : mono-stéréo.

### Haut-parleur :

Basse impédance, 16 cm inversé, placé dans le couvercle.

### Tonalité :

Variation continue sur les aiguës.

### Puissance électrique :

2,5 W pour 10 % de distorsion.

### Puissance acoustique :

100 mW.

### Raccordements :

Sortie pour liaison au haut-parleur. Sortie stéréopho-

nique, à brancher à la prise P.U. d'un récepteur de radio pour la reproduction des disques stéréophoniques.

### Alimentation :

110 - 127 - 220 et 240 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel situé sous le plateau du tourne-disques. Fusible de protection.

### Consommation :

33 W.atts

### Présentation :

En mallette fibrine gainée, paumellerie dorée.

### Poids :

6,3 kg.

**COULEURS du coffret, deux versions.** 1<sup>re</sup> version : tweed gris et rouge

2<sup>e</sup> version : pécarri et poulain

**DIMENSIONS** 430x170x300 mm

# Électrophones Stéréophoniques.

NG 2415



NG 2404/01



## NG 2415

Électrophone stéréophonique.

Boîtes acoustiques latérales, celles-ci peuvent rester en place ou être séparées du coffret principal.

Permet la reproduction intégrale des disques monophoniques et stéréophoniques.

Double amplificateur basse fréquence.

Câblage imprimé.

Potentiomètre de balance sonore.

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses, type AG 2056. Débrayage automatique du système d'entraînement en fin d'audition.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 « flip-over » à 2 saphirs.  
Peut reproduire tous les disques monophoniques et stéréophoniques y compris les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

2xUCL 82. Cellule silicium OA 211.

### Organes de commandes :

2 boutons : volume sonore et interrupteur de mise en service. Balance sonore avec 2 positions pour la tonalité.

### Haut-parleurs :

Basse impédance, deux haut-parleurs de 10 cm placés dans les boîtes acoustiques latérales, soit un pour chaque voie.

### Puissance électrique :

1,2 W à 1,8 W par canal pour 10 % de distorsion en stéréophonie.  
2,4 W à 3,6 W pour 10 % de distorsion en monophonie.

### Puissance acoustique :

2x42 mW sur 127 V.  
2x63 mW sur 220 V.

### Alimentation :

110/127 et 220 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel. Fusible de protection.

### Présentation :

En mallette bois gainé. Paumellerie dorée. Boîtes acoustiques dégonflables.

### Poids : 4,8 kg.

**COULEURS du coffret, deux versions.** 1\* version : pécaré et parchemin  
2\* version : toile beige et tweed rouge-coral

**DIMENSIONS** 525x150x250 mm

## NG 2404/01

Électrophone stéréophonique.

Mallette type « sandwich » en bois gainé.

Permet la reproduction intégrale des disques monophoniques et stéréophoniques.

Double amplificateur basse fréquence.

Contrôle de tonalité à réglage continu.

Potentiomètre de balance sonore.

Voyant de signalisation.

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses (éléments de la AG 2056). Débrayage automatique du système d'entraînement en fin d'audition.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
Type AG 3302 à 2 saphirs, pour tous les disques microsillons monophoniques et stéréophoniques y compris les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

2x ECL 82 - EZ 80.

### Organes de commandes :

3 boutons : volume sonore et interrupteur de mise en service. Réglage de la tonalité. Balance sonore.

### Haut-parleurs :

Basse impédance. Deux haut-parleurs inversés de 16 cm placés dans les deux couvercles, soit un haut-parleur pour chaque voie.

### Tonalité :

Variation continue sur les aiguës (cette commande est jumelée pour les deux voies).

### Puissance électrique :

2,5 W par canal pour 10 % de distorsion en stéréophonie.  
5 W pour 10 % de distorsion en monophonie.

### Puissance acoustique :

2x100 mW.

### Raccordements :

2 sorties pour raccordement des deux haut-parleurs.

### Alimentation :

110 - 127 - 220 et 240 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel. Fusible de protection.

### Consommation :

53 Watts.

### Présentation :

En mallette bois gainé du type « sandwich ». Paumellerie dorée.

### Poids :

8,7 kg.

**COULEURS du coffret, deux versions.** 1\* version : tweed rouge-coral et toile beige  
2\* version : porc naturel et toile beige

**DIMENSIONS** 390x220x330 mm

# Électrophone Stéréophonique.

AG 4116



## Tuner.

A5X83 A



## AG 4116

**Électrophone stéréophonique.**  
**Mallette de grand luxe avec deux demi-couvercles détachables.**  
**Tourne-disques automatique sur toutes les vitesses. Changeur pour 45 tr/mn.**  
**Permet la reproduction intégrale des disques monophoniques et stéréophoniques.**  
**Double amplificateur basse fréquence.**  
**Câblage imprimé.**  
**Deux contrôles de tonalité et balance.**

### Tourne-disques :

Platine métallique à 4 vitesses, type AG 1016. Bras métal, ajustage de la pression d'aiguille. Débrayage automatique de l'entraînement en fin d'audition. Pose et retour automatique du bras sur toutes les vitesses. Changeur pour disques 45 tr/mn.

### Tête de lecture :

Interchangeable.  
 Type AG 3305 « flip-over ». Un diamant pour microsillons, un saphir pour les anciens 78 tr/mn.

### Tubes d'équipement :

2×ECC 83 - 2×EL 95. Redresseur sélénium.

### Organes de commandes :

Interrupteur de mise en service + 4 boutons : volume-

tonalité grave-tonalité aiguë-balance.

### Haut-parleurs :

Basse impédance, deux haut-parleurs inversés de 16 cm, placés dans les deux demi-couvercles, soit un pour chaque voie.

### Tonalité :

Variation continue sur les aigus - Variation continue sur les graves. Les commandes sont jumelées pour les 2 voies.

### Puissance électrique :

2 W par canal, pour 10 % de distorsion en stéréophonie.  
 4 W pour 10 % de distorsion en monophonie.

### Puissance acoustique :

2×80 mW.

### Raccordements :

2 sorties pour raccordement des deux haut-parleurs.

### Alimentation :

110 - 127 - 220 et 240 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel. Deux fusibles de protection.

### Consommation :

40 Watts.

### Présentation :

En mallette bois gainé 2 tons : gris clair/gris foncé. Paumellerie chromée. Grilles de haut-parleurs métalliques.

### Poids :

10 kg.

**DIMENSIONS** 400×230×385 mm

## A5X83 A

**Appareil destiné à compléter une chaîne haute-fidélité afin de recevoir les émissions radiophoniques AM et FM.**  
**Cinq gammes d'ondes.**  
**Sélectivité variable en AM.**  
**Clavier à 7 touches.**  
**Sortie modulation à basse impédance.**  
**Faible taux de distorsion.**

### Gammes d'ondes :

GO : 740 à 2 000 m.  
 PO : 185 à 580 m.  
 OC1 : 16,67 à 50,5 m.  
 OC2 : 58,8 à 186 m.  
 FM : 87,5 à 108 MHz.

### Tubes :

ECC 85 - ECH 81 - 2×EF 89  
 EABC 80 - EC 92 - EZ 80  
 EM 84.

### Clavier :

7 touches : arrêt - largeur de bande (AM seulement) - GO - PO - OC1 - OC2 - FM.

### Organes de commandes :

Bouton gauche : recherche des stations AM avec accord gyroscopique.  
 Bouton droit : recherche des stations FM.

### Antenne :

Pas de système d'antenne incorporée, une antenne extérieure est nécessaire.

### Raccordements :

Prises pour : antenne - terre - ampli et secteur.

### Alimentation :

90 à 245 V courant alternatif 50 c/s. Changement de tensions par carrousel.

### Consommation :

40 Watts.

### Coffret :

Bois verni. Fond de cadran décor aluminium mat. Cadran gradué en longueurs d'ondes et fréquences. Voyant lumineux de mise sous tension.

**DIMENSIONS** 345×144×285 mm

# Tableau récapitulatif des caractéristiques des tourne-disques et changeurs.

	AG 1016	AG 1116	NG2185/10	AG 2100
<b>PRÉSENTATION</b>				
Matière	platine nue	platine s/socle	platine s/socle	coffret
Couleurs	métal			plastique
Dimensions en mm	340 x 120 x 250	beige - marron 350 x 140 x 260	350 x 198 x 305	gris - bordeaux 200 x 95 x 225
Poids kg		4,5	7	2
<b>TOURNE-DISQUES CHANGEUR DE DISQUES</b>	<b>AG 1016</b>	<b>AG 1016</b>	<b>NG 2085/10</b>	
Vitesse tr/mn	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	45
Sélection des vitesses	bouton	bouton	bouton	
Débrayage de la roue intermédiaire	oui	oui	manuel	incorporé
Adaptateur pour 45 tr/mn	broche	chang. 45 tr/mn	séparé	
Broche changeur 10 disques 45 tr/mn	oui	oui	AG 7012	
Arrêt automatique et interrupteur de pick-up	oui + débray.	oui + débray.	oui	oui
Nombre maximum de disques	10	10	10	1
Changement automatique 10 disques même vitesse	oui sur 45 tr/mn	oui sur 45 tr/mn	oui	oui
Rejet du disque	oui	oui	oui	oui
Système de commande par	bouton rotatif	bouton rotatif	3 touches	automatique
Descente et remontée du bras	automatique	automatique	automatique	oui
Fonctionne en T.D. automatique	oui	oui	oui	oui
Sélection du diamètre du disque	automatique	automatique	par touche	
Départ et arrêt	par bout. rotatif	par bout. rotatif	par 2 touches	automatique
Utilisable avec tête de lecture	mono-stéréo	mono-stéréo	mono-stéréo	mono-piézo
AG 3302 - 3305 piézo stéréophoniques 5 contacts			oui	
AG 3016 piézo monophonique			oui	
AG 3060-3063 piézo stéréophoniques			oui	
AG 3020-3021 magnét. monophoniques			oui	
Pression verticale de l'aiguille en grammes	ajustable 5 g	ajustable 5 g	levier 10 et 6 g	
Livré avec tête de lecture	<b>AG 3305</b>	<b>AG 3305</b>	<b>AG 3063</b> <b>AG 7001</b> <b>AG 7012</b>	<b>AG 3113</b>
Adaptateur pour disques 45 tr/mn				
Broche changeur 45 tr/mn				
<b>ALIMENTATION</b>				
Courant alternatif 50 c/s (volts)	110-127-220	110-127-220	110-127-220	110-127-220
Disque de changement des tensions		sous socle	sous plateau	dans coffret
Consommation (watts)	8	8	7	7

# Tableau récapitulatif des caractéristiques des électrophones et des ensembles Haute-Fidélité Stéréophonie

	AG 4026	NG 2421	NG 2410	NG 2412	NG 2411	NG 2415	NG2404/01	AG 4116	AG 9015	AG 9160/S
<b>PRÉSENTATION</b>										
Couleurs	mallette polyst. gris - orange	mallette fibrine tweed gris-pecari lézard gris-rouge	mallette polyst. havane - ivoire	mallette gainée rouge-tweed gris jaune - noir	mallette gainée rouge-tweed gris pecari - poulain	mallette gainée tweed cor.-beige pecari - parch.	mallette gainée tweed cor.-beige pecari - parch.	mallette gainée gris 2 tons	élem. séparés ampli : beige	console noyer verni
Dimensions en mm, larg. x haut. x prof.	340 x 155 x 250	290 x 110 x 230	360 x 170 x 260	360 x 170 x 270	430 x 170 x 300	525 x 150 x 250	390 x 220 x 330	400 x 230 x 385	400 x 185 x 288	485 x 740 x 460
Poids kg	3,2	7,5 3,5	16 4,6	16,5 4,7	19,5 6,3	19,5 4,8	28,5 8,7	35,5 10	21 15	130 31
<b>TOURNE-DISQUES CHANGEUR DE DISQUES</b>	<b>AG 2026</b>	<b>NG 2011</b>	<b>élem. AG 2056</b>	<b>élem. AG 2056</b>	<b>AG 2056</b>	<b>AG 2056</b>	<b>élem. AG 2056</b>	<b>AG 1016</b>	<b>AG 1016</b>	<b>AG 1005 Z</b>
Vitesse tr/mn	16-33-45-78	33-45	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	16-33-45-78	33-45-78
Sélection des vitesses par	levier	tirette	levier	levier	levier	levier	levier	bouton rotatif	bouton rotatif	poussoir
Adaptateur pour disques 45 tr/mn	sur le plateau	sur le plateau	sur le plateau	sur le plateau	sur le plateau	sur le plateau	sur le plateau	broche	broche	séparé
Changement automatique, 10 disques même vitesse	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui 45 tr/mn	oui	oui
Rejet du disque	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	3 touches
Clavier de commande	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Arrêt automatique, interrupteur de P.U.	oui	débray. autom.	débray. autom.	débray. autom.	débray. autom.	débray. autom.	débray. autom.	bouton rotatif	bouton rotatif	oui
Prévu pour tête	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	5 contacts	mono-stéréo
<b>ALIMENTATION</b>										
Courant alternatif 50 c/s	6 piles 1,5 V	110/127-220	110/127-220	110/127-220	110 à 240	110/127-220	110 à 240	110 à 240	90 à 245	120 à 240
Consommation en watts		30	30	30	33	31 à 40	53	40	163	137
<b>AMPLIFICATEUR</b>										
Prise stéréophonique	non	non	oui	oui	oui	full stéréo	full stéréo	full stéréo	full stéréo	full stéréo
Câble stéréophonique	non	non	sur demande	sur demande	sur demande	full stéréo	full stéréo	full stéréo	full stéréo	full stéréo
Impédance de sortie en ohms	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Puissance de sortie en watts	0,9	1,2 à 1,5	1,5 à 1,8	1,5 à 1,8	2,5	2,4 à 3,6	5	10	10	10 + red.
Pour distorsion %	10	10	10	10	10	10	10	10	10	3 x ECC 83
Tubes	5 transistors	2	2	2	2	2 + red.	3	4 + red.	11	10 + red.
Correcteur et préamplificateur	2 x OC 75	triode UCL 82	triode UCL 82	triode UCL 82	triode UCL 82	2 triodes UCL 82	2 triodes ECL 82	2 x ECC 83	2 x EF 86	3 x ECC 83
Amplificateur et déphaseur	OC 75	pent. UCL 82	pent. UCL 82	pent. UCL 82	pent. UCL 82	2 pent. UCL 82	2 pent. ECL 82	2 x EL 95	4 x EL 86	5 x EL 86
Amplificateur de puissance	2 x OC 74	UY 85	UY 85	UY 85	UY 85	silicium OA 211	EZ 80	selénium	GZ 34	EZ 80 + selén.
Redresseur	non	non	non	non	oui	non	oui	oui	oui	oui
Voyant ou éclairage	non	non	non	non	oui	non	oui	oui	oui	oui
<b>RÉGLAGE TONALITÉ</b>										
Aiguës		progressif		progressif	progressif	balance	balance	balance	balance	balance
Graves						2 positions	progressif	progressif	progressif	progressif
Prises					sortie HP		sorties HP	sorties HP	sorties HP	balance
<b>HAUT-PARLEURS</b>										
1 <sup>er</sup> haut-parleur type	AD 3721	inverse	inverse	inverse	inverse	AD 2400 W	inverse	AD 3721	AD 5046 A	2 x AD 5036 B
Dimensions en mm									350 x 735 x 190	200 x 200 x 175
Haut-parleur	ferrite	ferrite	ferrite	ferrite	ferrite	ticonal	ferrite	ferrite	9710 AM	AD 3500 BM
Diamètre en mm	160	160	160	160	160	105	160	160	210	127
Impédance en ohms	3	3	3	3	3	3	3	3	800	400
2 <sup>e</sup> haut-parleur type						AD 2400 W	inverse	AD 3721	AD 5046 A	AD 5035 A
Dimensions en mm									350 x 735 x 190	780 x 700 x 350
Haut-parleur						ticonal	ferrite	ferrite	9710 AM	9710 A
Diamètre en mm						105	160	160	210	210
Impédance en ohms						3	3	3	800	800
<b>ACCESSOIRES</b>										
Tête magnétodynamique mono ou stéréo										<b>AG 3020-21</b>
Tête piézoélectrique mono ou stéréo	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3302</b>	<b>AG 3305</b>	<b>AG 3402</b>	<b>AG 3063</b>
Adaptateur 45 tr/mn										<b>AG 7001</b>
Broche changeur 45 tr/mn										<b>AG 7005</b>
	ELECTROPHONES-MONO		ELECTROPHONES			ELECTROPHONES		AMPLIFICATEURS		
	piles		adaptables à la stéréophonie			stéréophoniques		HAUTE-FIDÉLITÉ		

# Stéréophonie Haute fidélité

Dans notre programme stéréophonique haute fidélité, nous mettons cette année à votre disposition deux chaînes qui doivent satisfaire les mélomanes les plus difficiles.

Nous citerons le AG 9160/Stéréo qui continue sa carrière et l'ensemble AG 9015 qui remplacera dans le nouveau programme la chaîne AG 9014 qui a remporté un vif succès auprès de la clientèle.

Ce nouvel appareil de présentation sensiblement identique au AG 9014, offre cependant de nouveaux avantages supplémentaires qui permettront de mieux vous placer encore vis-à-vis de la concurrence.

## Présentation de l'ensemble AG 9015 :

Comme la chaîne AG 9014, l'ensemble AG 9015, permet de répondre aux désirs de la clientèle qui, pour une raison ou pour une autre (style d'ameublement, encombrement, etc.), est acquéreur d'un appareil haute fidélité en éléments séparés.

C'est ainsi que le tourne disques changeur 45 tours AG 1116 et l'amplificateur AG 9015 peuvent prendre place facilement dans les casiers d'une bibliothèque ou d'un meuble quelconque.

L'encombrement du tourne-disques est de L 350 × P 260 × H 140 mm. Une hauteur totale minimale de 250 mm environ est nécessaire pour permettre la mise en place du disque sur le plateau de l'appareil. L'amplificateur AG 9015 mesure L 735 × P 350 × H 190; une distance minimale de 50 mm environ est nécessaire à l'arrière de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.

Les colonnes acoustiques, type AD 5046 A sont au nombre de 2, une pour chaque voie de production sonore. Celles-ci, en noyer verni, peuvent s'intégrer à tous les mobiliers, leurs dimensions sont identiques à celles de l'ensemble AD 5038 A.

## Éléments constitutifs de la chaîne :

### 1. Tourne-disques changeur 45 tours AG 1116

C'est la platine AG 1016 présentée sur un socle métallique. Ce nouveau tourne-disques donnera satisfaction à tous, car il sera à même de reproduire tous les types de disques, sans aucune manipulation de la part de l'utilisateur. En effet sur toutes les vitesses, il y a pose et rejet automatique du bras de lecture, un simple bouton à tourner et la tête vient se poser délicatement sur le premier rayon du disque, donc pas de rayures à craindre. De plus, cet ensemble est équipé d'un changeur qui permet de reproduire sans interruption 10 disques 45 tours.

Une étude mécanique très approfondie a permis de réduire à des valeurs extrêmement faibles le pleurage, le « flutter » et le ronflement. Ceci a été rendu possible par le montage flottant du moteur, par une transmission mécanique à courroie en combinaison avec un galet d'entraînement de grand diamètre qui est dégagé en fin d'audition. Tous les axes sont en acier rectifié; le poids élevé du plateau permet d'obtenir une parfaite régularité de rotation.

### 2. Tête de lecture AG 3402

Le bras métallique qui équipe la platine AG 1016 est prévu pour recevoir toutes les têtes à 5 contacts. Un système de compensation à réglage continu permet l'utilisation de la nouvelle tête magnétodynamique stéréophonique AG 3402. Cette tête livrée avec l'ensemble permet la lecture de tous les disques microsillons mono ou stéréo, elle est équipée d'une pointe diamant et sa courbe de réponse est sensiblement identique à celle de la tête magnétodynamique AG 3021.

### 3. Amplificateur AG 9015

Comparativement à la chaîne AG 9014, la présentation a été encore améliorée et un certain nombre de perfectionnements ont été apportés pour rendre cet amplificateur « plus universel ».

Dans ses grandes lignes le schéma électrique reste le même et les différents organes de commandes sont situés aux mêmes endroits. Il est à noter toutefois que la puissance de sortie a été portée à 2 × 15 W pour une distorsion de 3%,; la puissance de 2 × 10 W est obtenue avec une distorsion de 1% seulement.

La courbe de réponse globale reste la même que dans le modèle AG 9014. Une autre amélioration à signaler : en dehors de la sortie à haute impédance Z = 800 ohms, deux sorties supplémentaires à 8 et 16 ohms sont prévues sur chaque canal. Cela est fort utile lorsque l'on doit utiliser un groupe de haut-parleurs, comme cela peut se présenter dans certaines installations complexes.

### 4. Colonne acoustique AD 5046 A

L'encombrement et la présentation de cette colonne sont les mêmes que ceux de l'ensemble AD 5038 A, cependant le haut-parleur bicoïne (type 9710 A) qui équipe cette nouvelle colonne a un diamètre de 21 cm (contre 17 cm).

La puissance maximale admissible par colonne est alors portée à 15 W.

Cette nouvelle chaîne AG 9015 et les différents arguments développés plus haut, vous permettront, au cours de la nouvelle saison, de lutter encore plus efficacement contre la concurrence et d'affirmer d'une façon certaine votre position sur le marché des ensembles stéréophoniques à haute fidélité.

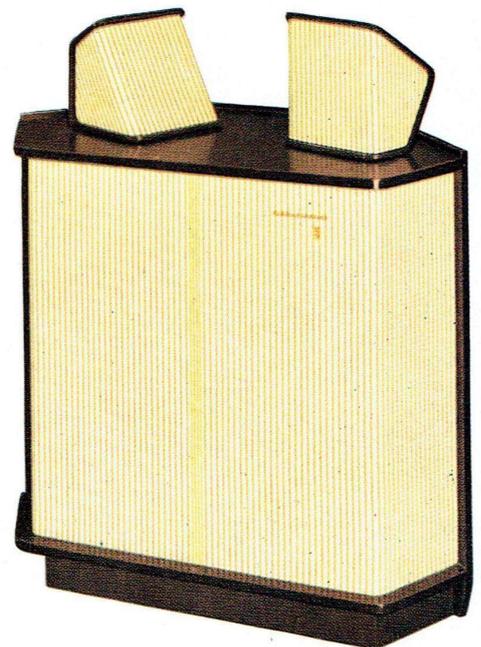


# Ensembles Haute Fidélité Stéréophonie.—

AG 9015



AG 9160/S



## AG 9015

**Amplificateur haute-fidélité monophonique et stéréophonique présenté sous forme d'un coffret métallique de petites dimensions.**  
**Ensemble entièrement tropicalisé.**  
**Boutons-poussoirs permettant de sélectionner les différents systèmes de reproduction.**  
**Adaptation possible du tuner radio A5X83.**  
**Contrôle de tonalités graves et aiguës indépendants.**  
**Puissance de sortie 2x10 W pour distorsion = 1% et 2x15 W pour distorsion = 3%.**  
**Réponse droite de 20 à 20.000 Hz.**  
**Deux colonnes sonores, peu encombrantes (haute impédance).**  
**Peut être utilisé avec des haut-parleurs à basse impédance.**

### Tourne-disques :

Platine à 4 vitesses, type AG 1116, sur socle métallique. Peut être utilisée en changeur 45 tr/mn et en tourne-disques automatique sur toutes les vitesses. (Voir caractéristiques page 35).

### Tête de lecture :

Interchangeable. Type AG 3402 magnétodynamique stéréo à pointe diamant pour disques microsillons mono et stéréo.

### Tubes d'équipement :

2 x EF 86 - 4 x ECC 83  
 4 x EL 86 - GZ 34.

### Organes de commandes :

Sur le panneau avant :  
 1 interrupteur arrêt-marche.  
 4 boutons : volume - balance graves - aiguës. Clavier à 5 touches : stéréo - mono pick-up - tuner - magnéto-

phone. Sur le panneau arrière : 1 inverseur pick-up : piézo / magnétodynamique. 1 inverseur 8  $\Omega$  - 16  $\Omega$  pour haut-parleurs basse impédance.

### Haut-parleurs :

Haute impédance dans colonne acoustique AD 5046 A (volume 30 litres). Un haut-parleur de 21 cm bicône pour chaque voie de reproduction.

### Tonalité :

Contrôle continu sur les graves à : 40 Hz +11 dB à -14 dB.  
 Contrôle continu sur les aiguës à : 15 kHz +10 dB à -12 dB.

### Puissance électrique :

2x10 W pour 1% de distorsion. 2x15 W pour 3% de distorsion.

### Raccordements :

**Entrées :** Pick-up mono ou stéréo - Tuner mono ou stéréo - magnétophone mono ou stéréo.

**Sorties :** Deux sorties, une par canal pour haut-parleurs 800  $\Omega$ .

Deux sorties, une par canal pour haut-parleurs basse impédance 8 ou 16  $\Omega$ .

### Alimentation :

90 à 245 V alternatif 50 c/s ou 60 c/s. Changement de tensions par carrousel. Fusibles de protection.

### Consommation :

Amplificateur : 155 W + moteur : 8 W.

### Présentation :

AG 9015 : coffret métallique, présentation professionnelle. AD 5046 A : bois verni foncé, tissu clair.

### DIMENSIONS

AG 9015  
 400x185x288 mm

### POIDS

15 kg

AD 5046 A  
 350x735x190 mm

8,8 kg

## AG 9160/S

**Chaîne haute-fidélité monophonique et stéréophonique.**  
**Têtes magnétodynamiques pour les disques monophoniques.**  
**Adaptation possible du tuner radio A5X83.**  
**Puissance sonore élevée pour taux de distorsion très faible.**  
**Sorties à haute impédance sans transformateur.**  
**Réponse droite de 20 à 20.000 Hz.**

### Tourne-disques :

Platine changeur stéréo 3 vitesses, type AG 1005 Z avec stroboscope et régulateur de vitesses incorporés.

### Têtes de lecture :

Interchangeables. AG 3020 - AG 3021 magnétodynamiques pour disques monophoniques et AG 3063 piézo pour disques stéréophoniques.

### Tubes d'équipement :

3 x ECC 83 - PCL 82 - 5 x EL 86  
 EZ 80. Cellule sélénium.

### Organes de commandes :

5 boutons sur la face avant : mise en service - contrôle des basses - volume sonore - contrôle des aiguës - commutateur de sélection : Tuner et

correction des caractéristiques de disques. Un bouton de «balance» sonore en stéréo. 2 leviers de commutation mono-stéréo.

### Haut-parleurs :

Haute impédance. 1 console acoustique AD 5035 A avec haut-parleur de 21 cm. Z = 800  $\Omega$  pour fréquences basses. 2 projecteurs d'aiguës type AD 5036 B avec haut-parleur de 12 cm. Z = 400  $\Omega$  pour fréquences aiguës.

### Tonalité :

Contrôle sur les basses. Contrôle sur les aiguës.

### Puissance électrique :

6 + 6 W pour 1% de distorsion.

### Raccordements :

Deux sorties pour haut-parleurs. Une entrée Tuner qui peut recevoir toute source de modulation extérieure ou l'adaptateur AM/FM A5X83.

### Alimentation :

110 à 240 V alternatif 50 c/s. Changement de tensions par 2 carrousels. Fusibles de protection.

### Consommation :

Amplificateur 127 W  
 moteur : 10 W.

### Présentation :

Console électrophone en noyer verni. Console acoustique en noyer verni.

### DIMENSIONS

Console électrophone  
 485x740x460 mm

### POIDS

31 kg

Console acoustique  
 780x700x350 mm

17,5 kg

# Table des matières

Éditorial .....	1
Généralités sur la gamme PHILIPS .....	2 et 3
Postes AM : B1F07UetA, B1F20U, B2F90A, B3F01A .....	4 et 5
Postes AM-FM : B2X12A, B2X02A, B3X02A .....	6 et 7
B4X12A, B5X14A, B6X12A .....	8 et 9
Tableaux récapitulatifs des caractéristiques des postes AM et AM-FM .....	10
Qu'est-ce que la Réverbération ? .....	11
Radiophonos H3F08A, H4F92A .....	12 et 13
Meubles F5X13A, F6X13A .....	14 et 15
F8X12A .....	16 et 17
Tableaux récapitulatifs des caractéristiques des radiophonos et des meubles .....	18
Présentation des postes Transistors .....	19
Transistors AM : LOF90T, L2X94T, NL 4F16T .....	20 et 21
L2F16T, L3F16T, L3F18T .....	22 et 23
L3F03T, L3F96T, L4X00T .....	24 et 25
Transistors AM-FM : L2X12T, L3X02T, L5X12T .....	26 et 27
Accessoires divers .....	28 et 29
Tableau récapitulatif des caractéristiques des Transistors .....	30
Programme Musique .....	31
Tableau récapitulatif des électrophones des saisons 59-60, 60-61, 61-62 .....	32 et 33
Tourne-disques et changeurs AG 2100, AG 1016-AG 1116, NG 2185/10 .....	34 et 35
Électrophone NG 2421 et électrophone à Transistors AG 4026 .....	36 et 37
Électrophones adaptables à la Stéréo NG 2410, NG 2412, NG 2411 .....	38 et 39
Électrophones Stéréophoniques NG 2415 et NG 2404/01 .....	40 et 41
Électrophone Stéréophonique NG 4116 et Tuner A5X83A .....	42 et 43
Tableaux récapitulatifs des caractéristiques des tourne-disques, changeurs, électrophones et ensembles HI-FI Stéréo .....	44
Présentation de la Haute Fidélité Stéréophonique .....	45
Chaînes HI-FI Stéréo AG 9015 et AG 9160 S .....	46 et 47

